



Einladung zur Gemeindeversammlung der Einwohnergemeinde Hasle

Freitag, 20. November 2020, 20.00 Uhr, Turnhalle (Schulanlage)

Traktandenliste

- 1. Genehmigung Jahresbericht 2019**
- 2. Aufgaben- und Finanzplan 2021 bis 2024 mit Budget 2021 und Steuerfuss**
 - 2.1 Kenntnisnahme Bericht Controlling-Kommission
 - 2.2 Kenntnisnahme Aufgaben- und Finanzplan 2021 bis 2024
 - 2.3 Genehmigung Budget 2021 mit Steuerfuss von 2.3 Einheiten
- 3. Kenntnisnahme Beteiligungsstrategie**
- 4. Kenntnisnahme Gemeindestrategie**
- 5. Kenntnisnahme Legislaturprogramm 2021-2024**
- 6. Neuwahl Revisionsstelle für Amtsperiode 2021 bis 2024**
- 7. Neuwahl Präsidenten oder Präsidentin und der Mitglieder der Controlling-Kommission für Amtsperiode 2021 bis 2024**
- 8. Neuwahl Urnenbüromitglieder für Amtsperiode 2021 bis 2024**
- 9. Beschluss über einen Sonderkredit für die Fassadensanierung des Schulhauses Bibere**
- 10. Genehmigung Sonderkreditabrechnung Neubau Stillaubbrücke**
- 11. Verabschiedung Luzia Cresta-Koch**
- 12. Verschiedenes**

Geschätzte Mitbürgerinnen und Mitbürger

Mit der vorliegenden Botschaft informieren wir Sie über die Geschäfte der Gemeindeversammlung. Gleichzeitig laden wir Sie zur Teilnahme ein und heissen Sie herzlich willkommen.

Stimmberechtigt sind alle Schweizerinnen und Schweizer ab erfülltem 18. Altersjahr, welche spätestens 5 Tage vor der Gemeindeversammlung in der Gemeinde Hasle den politischen Wohnsitz begründet haben und nicht wegen dauernder Urteilsunfähigkeit unter umfassender Beistandschaft stehen oder durch eine vorsorgebeauftragte Person vertreten werden.

Die Akten zur Gemeindeversammlung liegen den Stimmberechtigten zwei Wochen vor der Versammlung bei der Gemeindeverwaltung zur Einsicht auf (§ 22 des kant. Stimmrechtsgesetzes). Interessierte Einwohnerinnen und Einwohner können Details bei der Gemeindeverwaltung beziehen oder über die Homepage www.hasle-lu.ch ausdrucken.

Hasle, 14. Oktober 2020

Gemeinderat Hasle

Hinweise zu Corona-Massnahmen

Der Gemeinderat weist darauf hin, dass Personen, die sich krank oder unwohl fühlen, der Versammlung fernbleiben. Die teilnehmenden Personen haben zu jeder Zeit eine Schutzmaske zu tragen. Zusätzlich sind weiterhin die Empfehlungen des BAG – wie bspw. 1.50 m-Abstand zu anderen Personen – zu beachten. Die Abstandsregeln können in der Turnhalle gewährleistet werden. Die Schutzmasken sind von den teilnehmenden Personen grundsätzlich selbst mitzubringen. Beim Eingang werden die Personalien der Teilnehmenden mit einer Präsenzliste erfasst, damit eine Rückverfolgung möglich ist.

Inhaltsverzeichnis

Vorwort.....	5
TRAKTANDUM 1	6
Erfolgsrechnung 2019 nach Aufgabenbereichen	6
Erfolgsrechnung 2019 nach Aufgabenbereichen (Detail)	7
Erfolgsrechnung 2019 gestuft	8
Ergebnisse Spezialfinanzierungen (Verbuchung vor Abschluss)	8
Investitionsrechnung 2019	9
Investitionsrechnung nach zweistelliger Artengliederung (gerundet)	10
Geldflussrechnung.....	11
Ergänzttes Budget Investitionsrechnung 2019	12
Genehmigung Kreditüberschreitungen	12
Investitionsrechnung mit Kontrolle über Sonderkredite Jahr 2019	13
Bilanz per 31. Dezember 2019	14
Aufgabenbereiche - Leistungsaufträge	16
Anhänge Jahresrechnung	29
Anträge des Gemeinderates zum Traktandum 1	32
TRAKTANDUM 2	32
Aufgaben- und Finanzplan 2021 bis 2024 mit Budget 2021	32
Plangrössen	33
Erfolgsrechnung 2021 – 2024 nach Aufgabenbereichen	33
Erfolgsrechnung 2021 nach Aufgabenbereichen (Detail)	34
Gestufter Erfolgsausweis.....	35
Ergebnisse Spezialfinanzierungen (Verbuchung vor Abschluss)	35
Investitionsrechnung 2021	36
Investitionsrechnung nach zweistelliger Artengliederung	36
Geldflussrechnung.....	38
Kennzahlen	38
Kenntnisnahme Bericht Controlling-Kommission zum Aufgaben- und Finanzplan 2021 bis 2024 mit Budget 2021	39
Offenlegung Bericht Finanzaufsicht zum Budget 2020 sowie Aufgaben- und Finanzplan 2020 bis 2023	40
Anträge des Gemeinderates zu Traktandum 2.....	40
TRAKTANDUM 3	40
Kenntnisnahme Beteiligungsstrategie.....	40
Antrag des Gemeinderates zu Traktandum 3	41
TRAKTANDUM 4	41

Kenntnisnahme Gemeindestrategie.....	41
Gemeindestrategie des Gemeinderates Hasle.....	42
Antrag des Gemeinderates.....	43
TRAKTANDUM 5	43
Kenntnisnahme Legislaturprogramm 2020-2024.....	43
Legislaturprogramm 2021 - 2024 des Gemeinderates Hasle.....	43
Kenntnisnahme Bericht Controlling-Kommission zur Beteiligungsstrategie, Legislaturprogramm 2021-2024 und Gemeindestrategie.....	45
Antrag des Gemeinderates.....	45
TRAKTANDUM 6	45
Neuwahl der Revisionsstelle für die Amtsperiode 2021 bis 2024.....	45
Antrag des Gemeinderates.....	45
TRAKTANDUM 7	46
Neuwahl des Präsidenten oder der Präsidentin und der Mitglieder der Controlling-Kommission für die Amtsperiode 2021 bis 2024.....	46
Antrag des Gemeinderates.....	46
TRAKTANDUM 8	46
Neuwahl der Urnenbüromitglieder für die Amtsperiode 2021 bis 2024	46
Antrag des Gemeinderates.....	47
TRAKTANDUM 9	47
Erteilung Sonderkredit für die Fassadensanierung des Schulhauses Bibere.....	47
Bericht der Controlling-Kommission an die Stimmberechtigten der Gemeinde Hasle.....	48
Antrag des Gemeinderates.....	48
TRAKTANDUM 10.....	48
Genehmigung Sonderkreditabrechnung Neubau der Stillaubbrücke	48
Antrag des Gemeinderates.....	49
TRAKTANDUM 11.....	49
Verabschiedung Luzia Cresta-Koch	49
TRAKTANDUM 12.....	49

Vorwort

Aufgrund der Corona-Pandemie hat der Gemeinderat im Frühling beschlossen in diesem Jahr nur eine Gemeindeversammlung durchzuführen. Gemäss der regierungsrätlichen Verordnung zur Regelung der politischen Rechte aufgrund der ausserordentlichen Lage infolge des Coronavirus kann die Rechnungsgenehmigung bis zum 31. Dezember 2020 von den Stimmberechtigten vorgenommen werden. Am 20. November 2020 legt der Gemeinderat nebst dem Budget für das kommende Jahr auch die Jahresrechnung 2019 vor.

Die Jahresrechnung 2019 ist erstmals nach dem neuen Finanzhaushaltsgesetz und den entsprechenden harmonisierten Rechnungslegungsnormen erstellt worden. Mit dieser Botschaft liegt nun erstmals eine Rechnung in dieser neuen Form vor. Folgende Informationen sind in der Rechnung nach harmonisiertem Rechnungslegungsmodell 2 (HRM2) gegenüber der alten Rechnung zusätzlich offenzulegen:

Geldflussrechnung

In der Geldflussrechnung werden die Zunahme und die Abnahme der liquiden Mittel in der Periode gegenübergestellt. Sie ist nach betrieblicher Tätigkeit, Investitionen sowie Finanzierungsart unterteilt.

Kreditüberträge

Wenn geplante Vorhaben nicht innerhalb der Rechnungsperiode abgeschlossen werden, können die nichtgebrauchten Mittel auf die Rechnung des Folgejahres übertragen werden. Für die Erfolgsrechnung wurden keine Kreditüberträge gemacht.

Anhänge zur Jahresrechnung

Zur Erhöhung der Transparenz müssen mit den neuen Normen mit jeder Rechnung die folgenden Dokumente zusätzlich publiziert werden:

- Übersicht Abweichungen gegenüber allgemeinen Rechnungslegungsgrundsätzen
- Übersicht Rechnungslegungs-, Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätzen
- Anlagespiegel
- Rückstellungsspiegel
- Beteiligungsspiegel
- Bericht über Eventualverpflichtungen
- Bericht über finanzielle Zusicherungen
- Eigenkapitalnachweis
- Angaben, die für die Beurteilung der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage sowie der finanziellen Risiken der Gemeinde von Bedeutung sind

Aufgrund des Umfangs verzichtet die Gemeinde Hasle bewusst auf den Abdruck aller Dokumente. Diese können auf der Homepage heruntergeladen werden.

Die Stimmberechtigten beschliessen an der Gemeindeversammlung die Rechnung 2019. Die zu beschliessenden Zahlen der Rechnung sind in den Aufgabenbereichen **blau** hinterlegt und mit ***** gekennzeichnet.

Der Aufgaben- und Finanzplan 2021 bis 2024 ist zur Kenntnis zu nehmen. Zu genehmigen sind in den Aufgabenbereichen der Leistungsauftrag, die Globalbudgets und die Investitionsausgaben für das Jahr 2021. Diese Zahlen sind **gelb** hinterlegt und mit ****** gekennzeichnet. Die **grün** hinterlegten und mit ******* gekennzeichneten Zahlen für die Folgejahre 2022 bis 2024 sind zur Kenntnis zu nehmen.

TRAKTANDUM 1

Erfolgsrechnung 2019 nach Aufgabenbereichen

Aufgabenbereiche	Aufwand	Ertrag	Saldo
1 Politik und Verwaltung	1'636'267.68	939'979.92	696'287.76
2 Sicherheit, Kultur und Gesellschaft	526'526.75	122'126.60	404'400.15
3 Bildung	4'123'801.81	1'520'273.05	2'603'528.76
4 Gesundheit und Soziales	2'385'926.25	50'242.70	2'335'683.55
5 Raumplanung, Verkehr, Umwelt, Energie und Volkswirtschaft	1'635'973.95	795'185.45	840'788.50
6 Finanzen	1'262'583.16	8'668'446.39	-7'405'863.23
Ertragsüberschuss	11'571'079.60	12'096'254.11	-525'174.51

Die Erfolgsrechnung 2019 schliesst mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 525'174.51 ab. Budgetiert war ein Überschuss von Fr. 4'758.50. Die positive Abweichung ist hauptsächlich auf Mehreinnahmen von knapp Fr. 350'000.00 aus den Steuern zurückzuführen. Die budgetierten Ausgaben in den sechs Aufgabenbereichen konnten zusammenfassend gut eingehalten werden. Im Bereich Bildung sind die Aufwendungen um fast Fr. 100'000.00 tiefer ausgefallen. So musste im Schuljahr 2019/2020 beispielsweise nur eine Kindergartenabteilung geführt werden. Beim Bereich Gesundheit und Soziales wurde das Budget um rund Fr. 37'000.00 überschritten. Die Pflegefinanzierungskosten und der Bundesgerichtsentscheid zur Erhöhung der Einkommensgrenze für die individuelle Prämienverbilligung führten zu Mehrausgaben bzw. zu nicht budgetierten Nachzahlungen. Bei der Überschreitung handelt es sich um gebundene Ausgaben, die durch den Gemeinderat bewilligt wurden. Im Aufgabenbereich Raumplanung, Verkehr, Umwelt, Energie und Volkswirtschaft fallen insbesondere die tieferen Ausgaben im Strassenwesen ins Gewicht. Aufgrund der Anpassung der Abschreibedauer durch die Einführung von HRM2 waren die Abschreibungen tiefer als budgetiert.

Erfolgsrechnung 2019 nach Aufgabenbereichen (Detail)

Aufgabenbereiche	Aufwand	Ertrag	Saldo
1 Politik und Verwaltung	1'636'267.68	939'979.92	696'287.76
Gemeindeversammlung	32'859.48	0	32'859.48
Gemeinderat	452'561.90	287'188.10	165'373.80
Gemeindeverwaltung	1'150'846.30	652'791.82	498'054.48
2 Sicherheit, Kultur und Gesellschaft	526'526.75	122'126.60	404'400.15
Sicherheit und Recht	157'085.45	109'947.85	47'137.60
Kulturförderung und Sport	304'034.55	1'128.75	302'905.80
Wirtschaft und Gesellschaft	21'182.15	2'450.00	18'732.15
Friedhofwesen	44'224.60	8'600.00	35'624.60
3 Bildung	4'123'801.81	1'520'273.05	2'603'528.76
Kindergarten	277'672.65	100'362.50	177'310.15
Primarschule	1'614'928.75	401'271.70	1'213'657.05
Sekundarstufe I	1'080'345.65	321'344.75	759'000.90
Musikschule	201'887.55	41'645.35	160'242.20
Schulische Dienste	74'398.25	0	74'398.25
Obligatorische Schule, übriges	663'548.60	444'628.45	218'920.15
Leitung / Kommission	211'020.36	211'020.30	0.06
4 Gesundheit und Soziales	2'385'926.25	50'242.70	2'335'683.55
Gesundheitswesen	805'410.35	693.00	804'717.35
Soziales	1'580'515.90	49'549.70	1'530'966.20
5 Raumplanung, Verkehr, Umwelt, Energie und Volkswirtschaft	1'635'973.95	795'185.45	840'788.50
Strassen und Wege	787'640.90	249'057.10	538'583.80
Öffentlicher Verkehr	231'566.90	30'703.00	200'863.90
Ver- und Entsorgung	363'122.20	350'533.10	12'589.10
Gewässer	28'419.50	0	28'419.50
Bau- und Raumplanung	117'627.80	48'101.20	69'526.60
Umwelt	33'536.75	16'158.00	17'378.75
Volkswirtschaft	73'659.90	22'189.45	51'470.45
Elektrizität	400.00	78'443.60	-78'043.60
6 Finanzen	1'262'583.16	8'668'446.39	-7'405'863.23
Steuern	23'257.45	3'784'801.85	-3'761'544.40
Finanzen	98'592.01	3'634'791.24	-3'536'199.23
Liegenschaften	1'140'733.70	1'248'853.30	-108'119.60
Ertragsüberschuss	11'571'079.60	12'096'254.11	-525'174.51

Erfolgsrechnung 2019 gestuft

Erfolgsrechnung	Budget 2019	Rechnung 2019
30 Personalaufwand	3'335'120.00	3'366'799.95
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	1'204'430.00	1'245'028.01
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	841'276.00	516'644.50
35 Einlagen in Fonds und SF	3'706.50	95'456.70
36 Transferaufwand	3'620'866.50	3'672'513.55
37 Durchlaufende Beiträge	0.00	0.00
39 Interne Verrechnungen	2'630'891.10	2'618'944.37
Betrieblicher Aufwand	11'636'290.10	11'515'387.08
40 Fiskalertrag	3'445'000.00	3'773'451.85
41 Regalien und Konzessionen	103'500.00	97'004.60
42 Entgelte	728'320.00	766'710.99
43 Verschiedenes Erträge	0.00	0.00
45 Entnahmen aus Fonds und SF	37'231.00	65'468.16
46 Transferertrag	4'545'086.50	4'651'646.90
47 Durchlaufende Beiträge	0.00	0.00
49 Interne Verrechnungen und Umlagen	2'630'891.10	2'618'944.37
Betrieblicher Ertrag	11'490'028.60	11'973'226.87
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-146'261.50	457'839.79
34 Finanzaufwand	195'900.00	55'692.52
44 Finanzertrag	139'920.00	123'027.24
Finanzergebnis	-55'980.00	67'334.72
Operatives Ergebnis	-202'241.50	525'174.51
38 Ausserordentlicher Aufwand	0.00	0.00
48 Ausserordentlicher Ertrag	207'000.00	0.00
Ausserordentliches Ergebnis	207'000.00	0.00
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	4'758.50	525'174.51

Beträge sind auf Tausend gerundet und können bei Totalen zu Differenzen führen.

Der Ausgleich der Spezialfinanzierung (SF) findet vor dem Abschluss statt. Die Ergebnisse sind folglich im Gesamtergebnis nicht enthalten und sind in der nachfolgenden Aufstellung ersichtlich.

Ergebnisse Spezialfinanzierungen (Verbuchung vor Abschluss)

Bereich	Rechnung 2019
Abwasserbeseitigung	-93'156.55
Abfallbeseitigung	14'396.21
Fernwärmebetrieb	33'403.85
Feuerwehr	-2'300.15

Investitionsrechnung 2019

	Ausgaben	Einnahmen
2 Sicherheit, Kultur und Gesellschaft		
San. Entlebucherhaus Anteil Gemeinde Hasle	60'200.00	
5 Raumplanung, Verkehr, Umwelt, Energie und Volkswirtschaft		
Schulhaus-Bahnhof-Bühlstrasse	485'178.70	8'264.75
Gemeindestrasse Hasle-Heiligkreuz 5. Etappe	3'910.60	2'771.35
Neubau Stillaubbrücke, Anteil Gemeinde Hasle	365'000.00	
Obflüestrasse	6'462.00	
Div. Gebirgshilfefonds Güterstrassen-Sanierungsprojekte	60'434.15	3'786.65
Strassengenossenschaft Schattsite	-77'778.00	
Anschlussgebühren Abwasserbeseitigung		30'616.70
6 Finanzen		
Fernwärme Neuanschlüsse	22'929.00	
Anschlussgebühren Fernwärme		14'000.00
Parkplatz Dorf 11	40'000.00	
Total	966'336.45	59'439.45
Netto-Investition		906'897.00

Die geplanten Investitionen wie der Neubau der Stillaubbrücke und die Sanierungen der Schulhaus- und Bahnhofstrasse konnten planmässig realisiert werden. Die Sonderkreditabrechnung der Stillaubbrücke ist an der Gemeindeversammlung vom Herbst 2020 traktandiert.

Investitionsrechnung nach zweistelliger Artengliederung (gerundet)

Investitionsrechnung	Budget 2019	Rechnung 2019
50 Sachanlagen	1'060'000	908'000
51 Investitionen auf Rechnung Dritter	0	15'000
52 Immaterielle Anlagen	0	0
54 Darlehen	0	0
55 Beteiligungen und Grundkapitalien	0	0
56 Eigene Investitionsbeiträge	90'000	43'000
57 Durchlaufende Investitionsbeiträge	0	0
Investitionsausgaben	1'150'000	966'000
60 Übertragung von Sachanlagen in Finanzvermögen	0	0
61 Rückerstattungen	0	-15'000
62 Übertragung immaterielle Anlagen in Finanzvermögen	0	0
63 Investitionsbeiträge für eigene Rechnung	-80'000	-44'000
64 Rückzahlung von Darlehen	0	0
65 Übertragung von Beteiligungen in Finanzvermögen	0	0
66 Rückzahlung eigener Investitionsbeiträge	0	0
67 Durchlaufende Investitionsbeiträge	0	0
Investitionseinnahmen	-80'000	-59'000
Nettoinvestitionen	1'070'000	907'000

davon Spezialfinanzierungen

	Rechnung 2019
Investitionsausgaben	
Feuerwehr	88'794.35
Abwasserbeseitigung	178'625.25
Abfallbeseitigung	79'020.50
Fernwärmebetrieb	155'386.90
Total Investitionsausgaben	501'827.00
Investitionseinnahmen	
Feuerwehr	91'094.50
Abwasserbeseitigung	271'781.80
Abfallbeseitigung	64'624.29
Fernwärmebetrieb	121'983.05
Total Investitionseinnahmen	549'483.64

Geldflussrechnung

	Budget 2019	Rechnung 2019
Betriebliche Tätigkeit		
Jahresergebnis Erfolgsrechnung	4'758.50	525'174.51
Abschreibungen Verwaltungsvermögen	841'276.00	576'080.40
Zunahme Forderungen		-52'166.80
Zunahme Aktive Rechnungsabgrenzungen		-46'847.93
Zunahme Laufende Verbindlichkeiten		40'309.40
Zunahme Passive Rechnungsabgrenzungen		102'101.14
Einlagen / Entnahmen Fonds und Spezialfinanzierung FK / EK	-33'524.50	29'988.54
Zins und Amortisation PK-verpfl. / Einnahmen EK	-207'000.00	0.00
Geldfluss aus betrieblicher Tätigkeit (Cashflow)	605'510.00	1'174'639.26
Investitionstätigkeit ins Verwaltungsvermögen		
Investitionsausgaben Verwaltungsvermögen	-1'150.000.00	-966'336.45
Investitionseinnahmen Verwaltungsvermögen	80'000.00	59'439.45
Saldo der Investitionsrechnung (Nettoinvestitionen)	-1'070'000.00	-906'897.00
Abnahme Aktive Rechnungsabgrenzungen IR		82'577.40
Abnahme Passive Rechnungsabgrenzungen IR		-151'270.60
Geldfluss aus Investitionstätigkeit ins VV	-1'070'000.00	-975'590.20
Anlagetätigkeit ins Finanzvermögen		
Geldfluss aus Investitionstätigkeit ins VV	-1'070'000.00	-975'590.20
Geldfluss aus Investitions- und Anlagetätigkeit	-1'070'000.00	-975'590.00
Finanzierungstätigkeit		
Zunahme Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten		124'333.90
Abnahme Langfristige Finanzverbindlichkeiten		-248'667.20
Zunahme Kontokorrente mit Dritten (Kontokorrentguthaben)		-15'189.10
Abnahme Kontokorrente mit Dritten (Kontokorrentschulden)		-126'485.23
Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit	0.00	-266'007.63
Geldfluss aus betrieblicher Tätigkeit (Cashflow)	605'510.00	1'174'639.26
Geldfluss aus Investitions- und Anlagetätigkeit	-1'070'000.00	-975'590.20
Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit		-266'007.63
Veränderungen Flüssige Mittel (=Fonds Geld)	-464'490.00	-66'958.57

Ergänzttes Budget Investitionsrechnung 2019

Herleitung nach Aufgabenbereichen

Investitionsrechnung	Budget festgesetzt	Kredit- überträge aus Vorjahr	Nachtrags- kredite	Kredit- überträge ins Folgejahr	Budget ergänzt
1 Politik und Verwaltung					
2 Sicherheit, Kultur und Gesellschaft	130'000.00				130'000.00
Neuerschliessung Emmenuferweg Zinggen	70'000.00				70'000.00
Sanierung Entlebucherhaus (Anteil Gemeinde Hasle)	60'000.00				60'000.00
3 Bildung					
4 Gesundheit und Soziales					
5 Raumplanung, Verkehr, Umwelt, Energie und Volkswirtschaft	900'000.00			53'086.05	846'913.95
Schulhaus-Bahnhof-Bühl- Strasse	560'000.00			53'086.05	506'913.95
Neubau Stillaubbrücke, Anteil Gemeinde Hasle	390'000.00				390'000.00
Div. Gebirgshilfefonds Güterstr./Sanierungsprojekte	30'000.00				30'000.00
Ver- und Entsorgung	-80'000.00				-80'000.00
6 Finanzen	40'000.00				40'000.00
Parkplatz Dorf 11	40'000.00				40'000.00
Saldo Globalbudget (alle Aufgabenbereiche)	1'070'000.00	0.00	0.00	53'086.05	1'016'913.95

Genehmigung Kreditüberschreitungen

Der Gemeinderat hat folgende Kreditüberschreitungen nach § 15 FGHH (SRL 160) bewilligt:

Erfolgsrechnung

Aufgabenbereich 4 – Soziales und Gesundheit Fr. 36'610.95

Investitionsrechnung

Bereich Liegenschaften – Fernwärme Fr. 8'929.00

Die Begründungen sind in den jeweiligen Aufgabenbereichen aufgeführt.

Investitionsrechnung mit Kontrolle über Sonderkredite Jahr 2019

Bezeichnung			Bemerkung					
Beschluss/ Datum	Bruttokredit	beansprucht bis 31.12.18	Rechnung 2019		ergänzt Budget 2019		Kreditkontrolle	
			Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Beansprucht bis 31.12.19	Verfügbar ab 01.01.20
Sicherheit, Kultur und Gesellschaft								
Neuerschliessung Emmenuferweg Zinggen				Projekt wird nicht realisiert				
				70'000.00				
Sanierung Entlebucherhaus (Anteil Gemeinde Hasle)				Erste Rate				
			60'200.00	60'000.00		60'200.00		
Raumplanung, Verkehr, Umwelt und Volkswirtschaft								
Schulhaus-Bahnhof-Bühlstrasse				Kreditübertrag ins Folgejahr				
30.05.2018	750'000.00	220'000.00	485'178.70	8'264.75	506'913.95	696'913.95		53'086.05
Gemeindestrasse Hasle-Heiligkreuz 5. Etappe				Budget aus 2018				
31.05.2017	560'000.00	506'179.90	3'910.60	2'771.35			507'319.15	52'680.85
Neubau Stillaubbrücke, Anteil Hasle				Projekt abgeschlossen				
30.11.2018	390'000.00		365'000.00	390'000.00		365'000.00		
Obflüestrasse				Planung für Projekt 2020				
22.11.2019	430'000.00		6'462.00			6'462.00		423'538.00
Div. Güterstrassensanierung Gebirgshilfefonds				Gemeindebeiträge				
			60'434.15	3'786.65	30'000.00	60'434.15		
Strassengenossenschaft Schattsite				Abgerechnet Dezember 2019				
31.05.2017	295'000.00	300'000.00	77'778.00			222'222.00		72'778.00
Anschlussgebühren Abwasserbeseitigung								
				30'616.70	80'000.00			
Finanzen								
Fernwärme Neuanschlüsse								
			22'929.00			22'929.00		
Anschlussgebühren Fernwärme								
				14'000.00				
Parkplatz Dorf 11				Projekt abgeschlossen				
			40'000.00	40'000.00		40'000.00		
Total Ausgaben / Einnahmen								
			966'336.45	59'439.45	1'096'913.95	80'000.00		
Mehrausgaben / Mehreinnahmen								
				906'897.00	1'016'913.95			

Bilanz per 31. Dezember 2019

Kontobezeichnung	01.01.2019	Zu-/Abnahme	31.12.2019
AKTIVEN	23'431'649.66	296'034.46	23'727'684.12
Umlaufvermögen	8'803'744.76	-34'782.14	8'768'962.62
Finanzvermögen Umlaufvermögen	10'651'805.06	-34'782.14	10'617'022.92
Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	7'172'895.33	-66'408.57	7'106'486.76
Kasse	5'916.35	3'424.30	9'340.65
Post	6'230'904.67	-870'716.66	5'360'188.01
Bank	929'679.31	803'115.14	1'732'794.45
Übrige flüssige Mittel	6'395.00	-2'231.35	4'163.65
Forderungen	1'253'004.20	67'355.90	1'320'360.10
Forderungen aus Lieferungen und Leistungen gegenüber Dritten	103'747.35	44'968.35	148'715.70
Kontokorrente mit Dritten	19'246.00	15'189.10	34'435.10
Steuerforderungen	1'130'010.85	4'763.70	1'134'774.55
Übrige Forderungen	0.00	2'434.75	2'434.75
Aktive Rechnungsabgrenzungen	377'845.23	-35'729.47	342'115.76
Personalaufwand	0.00	5'279.65	5'279.65
Sach- und übriger Betriebsaufwand	29'185.75	-1'185.75	28'000.00
Transfers der Erfolgsrechnung	165'548.70	47'822.30	213'371.00
Finanzaufwand / Finanzertrag	0.00	5'360.00	5'360.00
Übriger betrieblicher Ertrag	97'815.98	-10'428.27	87'387.71
Investitionsrechnung	85'294.80	-82'577.40	2'717.40
Anlagevermögen	14'627'904.90	330'816.60	14'958'721.50
Finanzvermögen Anlagevermögen	1'848'060.30	0.00	1'848'060.30
Finanzanlagen	606.00	0.00	606.00
Aktien und Anteilscheine	606.00	0.00	606.00
Sachanlagen Finanzvermögen	1'847'454.30	0.00	1'847'454.30
Grundstücke	132'361.00	0.00	132'361.00
Gebäude	1'715'093.30	0.00	1'715'093.30
Verwaltungsvermögen	12'779'844.60	330'816.60	13'110'661.20
Sachanlagen Verwaltungsvermögen	11'059'990.00	413'333.20	11'473'323.20
Grundstücke Verwaltungsvermögen	379'025.00	0.00	379'025.00
Strassen / Verkehrswege	2'452'753.15	254'006.85	2'706'760.00
Wasserbau	545'523.55	-15'035.55	530'488.00
Übrige Tiefbauten	984'840.55	-16'277.55	968'563.00
Hochbauten	6'373'566.85	-282'741.85	6'090'825.00
Mobilien	324'280.90	-71'333.90	252'947.00
Anlagen im Bau	0.00	544'715.20	544'715.20
Immaterielle Anlagen	2'472.20	-1'950.20	522.00
Übrige immaterielle Anlagen	2'472.20	-1'950.20	522.00
Beteiligungen	2.00	0.00	2.00
Beteiligungen an öffentl. Unternehmungen	1.00	0.00	1.00
Beteiligungen an privaten Organisationen ohne Erwerbszweck	1.00	0.00	1.00
Investitionsbeiträge	1'717'380.40	-80'566.40	1'636'814.00
Investitionsbeiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck	1'717'380.40	-80'566.40	1'636'814.00

PASSIVEN	23'431'649.66	296'034.46	23'727'684.12
Fremdkapital	17'344'165.54	-277'346.69	17'066'818.85
Kurzfristiges Fremdkapital	3'506'462.44	-11'011.39	3'495'451.05
Laufende Verbindlichkeiten	2'757'066.93	-86'175.83	2'670'891.10
Laufende Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	1'040'159.30	-44'152.80	996'006.50
Kontokorrente mit Dritten	1'042'187.95	-126'485.23	915'702.72
Steuern	667'459.88	73'232.20	740'692.08
Interne Kontokorrente	0.00	0.00	0.00
Depotgelder und Kautionen	7'259.80	11'230.00	18'489.80
Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	0.00	124'333.90	124'333.90
Kurzfristiger Anteil langfristiger Verbindlichkeiten	0.00	124'333.90	124'333.90
Passive Rechnungsabgrenzungen	749'395.51	-49'169.46	700'226.05
Personalaufwand	37'842.00	6'692.40	44'534.40
Sach- und übriger Betriebsaufwand	36'317.06	-24'884.01	11'433.05
Transfers der Erfolgsrechnung	478'694.45	96'288.15	574'982.60
Finanzaufwand / Finanzertrag	0.00	5'930.00	5'930.00
Übriger betrieblicher Ertrag	6'542.00	18'074.60	24'616.60
Investitionsrechnung	190'000.00	-151'270.60	38'729.40
Langfristiges Fremdkapital	17'344'165.54	-277'346.69	17'066'818.85
Langfristige Finanzverbindlichkeiten	13'679'667.20	-248'667.20	13'431'000.00
Darlehen	13'679'667.20	-248'667.20	13'431'000.00
Verbindlichkeiten ggü. SF und Fonds im FK	158'035.90	-17'668.10	140'367.80
Verbindlichkeiten ggü. Fonds im FK	158'035.90	-17'668.10	140'367.80
Eigenkapital	6'087'484.12	573'381.15	6'660'865.27
Verpflichtungen (+) bzw. Vorschüsse (-) ggü. SF	3'269'728.27	47'656.64	3'317'384.91
Spezialfinanzierungen im EK	3'269'728.27	47'656.64	3'317'384.91
Fonds	42'112.65	550.00	42'662.65
Legate und Stiftungen ohne eigene Rechtspersönlichkeiten im EK	42'112.65	550.00	42'662.65
Aufwertungsreserve (Einführung HRM2)	1'579'539.80	-1'579'539.80	0.00
Aufwertungsreserve	1'579'539.80	-1'579'539.80	0.00
Neubewertungsreserven Finanzvermögen	-179'920.35	179'920.35	0.00
Neubewertungsreserven Finanzvermögen	-179'920.35	179'920.35	0.00
Bilanzüberschuss/-fehlbetrag	1'376'023.75	1'924'793.96	3'300'817.71
Jahresergebnis	0.00	525'174.51	525'174.51
Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	1'376'023.75	1'399'619.45	2'775'643.20

Aufgabenbereiche – Leistungsaufträge

1 Politik und Verwaltung

* Beschluss

** Beschluss

*** Kenntnisnahme

Leistungsauftrag **

Der Aufgabenbereich Politik und Verwaltung umfasst die Leistungsgruppen

- Gemeindeversammlung
- Gemeinderat
- Gemeindeverwaltung

Der Bereich Politik und Verwaltung führt und leitet die Organe und die Verwaltung, ist Repräsentant der Gemeinde und ist die erste Informations- und Anlaufstelle für die Bevölkerung und stellt die Abläufe und die Infrastruktur zur Ausübung der Volksrechte sicher. Er garantiert eine rechtmässige Durchführung von Gemeindeversammlungen sowie Wahlen und Abstimmungen.

Bezug zur Gemeindestrategie und Legislaturprogramm

- Bieten einer bürgernahen und professionellen Gemeindeverwaltung
- Anbieten von zeitgemässen Führungsstrukturen für Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter
- Pflegen und überprüfen der Zusammenarbeit mit den Nachbargemeinden
- Überarbeiten und anpassen von Reglementen

Lagebeurteilung

Um die Gemeindeverwaltung weiter professionell zu führen, werden die Aufgabenzuteilungen und Verwaltungsabläufe innerhalb der Verwaltung fortlaufend überprüft.

Die Gemeindestrategie und das Legislaturprogramm bilden eine gute Grundlage für die strategische Führung der Gemeinde. Die Bevölkerung wird regelmässig offen und transparent informiert.

Umsetzung Legislaturprogramm

Das Verwaltungscontrolling wurde durch das interne Kontrollsystem (IKS) ersetzt.

Mit den Nachbargemeinden wurde der Austausch gepflegt sowie Behördengespräche geführt. Der Gemeinderat hat gesamthaft sieben Medienmitteilungen im Entlebucher Anzeiger veröffentlicht.

Verordnungen wie die Informations- und Datenschutzverordnung sowie die Personalverordnung wurden erarbeitet respektive angepasst. Das Gebührenblatt zur Benützungsverordnung der Schulanlage wurde ergänzt.

Chancen- / Risikenbetrachtung

Chance/Risiko	Mögliche Folgen	Priorität	Massnahmen
Chance: Laufende Informationen der Bevölkerung	Bevölkerung ist informiert und kann Entscheide mittragen	hoch	Regelmässige Berichterstattung in den regionalen Medien

Massnahmen und Projekte (in Tausend Fr.)

	ER/IR	Status / Zeitraum	B 2019	R 2019	B 2020	B 2021	B 2022	B 2023	B 2024
Hardware, Update NEST/Abacus, Umstellung HRM2	ER	Ende 2019	21	21					
Ersatz EDV-Anlage	IR	Ende 2020			71				

Messgrössen

	Art	Zielgrösse	2018	2019	2020	2021	2022	2023
Entwicklung Einwohnerzahl	Anzahl	> 1'800	1'760	1'759				
Medienmitteilung	Anzahl	> 8	8	7				
Besetzung Ausbildungsplätze	Prozent	100	100	100				
Fluktuation Mitarbeiter	Wechsel	max. 1	1	2				

Entwicklung der Finanzen (in Tausend Fr.)

Erfolgsrechnung		B 2019	R 2019	B 2020	B 2021	B 2022	B 2023	B 2024
Saldo Globalbudget		705	*696	706	**526	***533	***531	***536
Total	Aufwand	1'617	1'636	1'575	1'469	1'476	1'474	1'484
	Ertrag	912	940	869	943	943	943	943
Leistungsgruppen								
Gemeindeversammlung	Aufwand	28	33	31	50			
	Ertrag	0	0	0	0			
	Saldo	28	33	31	50			
Gemeinderat	Aufwand	445	453	443	516			
	Ertrag	281	287	280	290			
	Saldo	164	166	163	226			
Gemeindeverwaltung	Aufwand	1'143	1'151	1'100	903			
	Ertrag	632	653	588	654			
	Saldo	511	498	511	249			
Investitionsrechnung		B 2019	R 2019	B 2020	B 2021	B 2022	B 2023	B 2024
Ausgaben		0	*0	71	**0	***0	***0	***0
Einnahmen		0	0	0	0	0	0	0
Nettoinvestitionen		0	0	71	0	0	0	0

Beträge sind auf Tausend gerundet und können bei Totalen zu Differenzen führen.

Erläuterungen zum Aufgabenbereich Politik und Verwaltung (inkl. Reporting zu Vorjahresbudget)

Jahresrechnung 2019

Das Ergebnis des Globalbudgets Politik und Verwaltung ist leicht besser als budgetiert. Zusammenfassend konnten die Vorgaben eingehalten werden. Bei der Erstellung des Bilanzanpassungsberichts sind durch die Unterstützung der Lufida-Revisions AG Mehraufwendungen entstanden.

Budget 2021

Der Saldo des Globalbudgets im Aufgabenbereich Politik und Verwaltung ist ab dem Jahr 2021 tiefer. Die Umlagen der internen Kosten wurden überprüft und den aktuellen Gegebenheiten angepasst. Es werden künftig höhere Kosten auf die anderen Aufgabengebiete übertragen. Die Unterschiede in den einzelnen Leistungsgruppen weichen ebenfalls durch die Umlagen ab. Der Aufwand und der Ertrag in diesem Aufgabenbereich entsprechen den Vorjahren. Der im Jahr 2020 neuangeschaffte Server muss innert 3 Jahren abgeschrieben werden. Es entstehen höhere Abschreibungskosten von jährlich Fr. 18'000.00.

Leistungsauftrag **

Der Aufgabenbereich Sicherheit, Kultur und Gesellschaft umfasst die Leistungsgruppen

- Sicherheit und Recht
- Kultur und Sport
- Wirtschaft und Gesellschaft
- Friedhofswesen

Der Bereich koordiniert die Sicherheitsorgane mit kommunaler Beteiligung (Zivilschutz, Bevölkerungsschutz, Feuerwehr) und stellt die militärischen Anforderungen für das Schiesswesen und die kommunale Rechtsetzung sicher. Zudem werden die Vereine als Träger eines vielfältigen kulturellen Lebens und der sportlichen Betätigung unterstützt. Die Wirtschaft und Gesellschaft wird im Rahmen der Möglichkeiten gefördert und unterstützt. Der Friedhof ist gemäss dem Friedhofreglement zu verwalten und zu unterhalten.

Bezug zur Gemeindestrategie und Legislaturprogramm

- Überwachen der Umsetzung der Fusion der Feuerwehr Entlebuch-Hasle
- Unterstützen von touristischen Projekten von Hasle-Heiligkreuz Tourismus und der UNESCO Biosphäre Entlebuch
- Anbieten von bedürfnisgerechter Infrastruktur für Sport, Kultur, Jugend und Gesellschaft
- Stärken des Wallfahrts- und Kraftortes Heiligkreuz für Erholung und Sport

Lagebeurteilung

Die vielfältigen Aufgaben im Bereich Sicherheit, Kultur und Gesellschaft sind herausfordernd, können aber dank guter Organisation und klaren Strukturen erfolgreich umgesetzt werden. Hasle weist ein vielseitiges kulturelles Angebot auf. Die intakte Dorfgemeinschaft und das vielseitige Vereinsleben soll im Rahmen der Möglichkeiten gefördert und unterstützt werden.

Umsetzung Legislaturprogramm

Die fusionierte Feuerwehr funktioniert sehr gut und die finanziellen Ziele konnten bereits erreicht werden. Im Jahr 2019 war kein Zuschuss in die Spezialfinanzierung nötig.

Die Zivilschutzanlage Hasle wird im Jahr 2020 in einen öffentlichen Schutzraum umgebaut. Die nicht mehr benötigten Installationen werden entfernt, was einer optimalen Nutzung entgegenkommt.

Beim Entlebucherhaus werden die Sanierungen gemäss bewilligtem Budget und Zeitplan umgesetzt.

Die Begegnungsplätze werden unterhalten und wenn nötig saniert. Ausbauten sind zurzeit keine geplant.

Der Jugendraum wurde in die leerstehende Hauswartwohnung der Schulanlage gezügelt. Die geplante Sanierung des alten Standortes (Container) musste daher nicht ausgeführt werden. Den Jugendlichen stehen somit schönere und wohnlichere Räumlichkeiten zur Verfügung.

Chancen- / Risikenbetrachtung

Chance/Risiko	Mögliche Folgen	Priorität	Massnahmen
Chance: Zusammenschluss mit Feuerwehr Entlebuch	Dienstleistungen zu tieferen Kosten / besserer Qualität erbringen	mittel	Gespräche mit Kader der Feuerwehr und Gemeinde Entlebuch pflegen
Chance: Touristische Projekte von Hasle-Heiligkreuz Tourismus unterstützen	Attraktivität der Gemeinde steigern, grössere Frequenz für Gastro- und Gewerbebetriebe	mittel	Hasle-Heiligkreuz Tourismus unterstützen

Massnahmen und Projekte (in Tausend Fr.)

	ER/IR	Status / Zeitraum	B 2019	R 2019	B 2020	B 2021	B 2022	B 2023	B 2024
Neuerschliessung Emmenuferweg Gebiet Zinggen	IR	Start 2023	70					100	
Sanierung Entlebucherhaus Anteil Gemeinde Hasle	IR	Ende 2020	60	60	39				
Neugestaltung Gemeinschaftsgrab	IR	Start 2022					25		

Messgrössen

	Art	Zielgrösse	2018	2019	2020	2021	2022	2023
Feuerwehreingeteilte	Anzahl	105	105	104				

Entwicklung der Finanzen (in Tausend Fr.)

Erfolgsrechnung

		B 2019	R 2019	B 2020	B 2021	B 2022	B 2023	B 2024
Saldo Globalbudget		502	*405	419	**507	***488	***493	***493
Total	Aufwand	623	527	538	619	593	598	598
	Ertrag	121	122	119	112	105	105	105

Leistungsgruppen

Sicherheit und Recht	Aufwand	158	157	163	199			
	Ertrag	104	110	101	95			
	Saldo	54	47	62	104			
Kulturförderung und Sport	Aufwand	327	304	300	317			
	Ertrag	0	1	0	3			
	Saldo	327	303	300	314			
Wirtschaft und Gesellschaft	Aufwand	38	21	19	62			
	Ertrag	1	2	1	1			
	Saldo	37	19	18	61			
Friedhofwesen	Aufwand	100	44	55	41			
	Ertrag	16	9	16	13			
	Saldo	84	35	39	28			

Investitionsrechnung

		B 2019	R 2019	B 2020	B 2021	B 2022	B 2023	B 2024
Ausgaben		130	*60	39	**0	***25	***100	***0
Einnahmen		0	0	0	0	0	0	0
Nettoinvestitionen		130	60	39	0	25	100	0

Beträge sind auf Tausend gerundet und können bei Totalen zu Differenzen führen.

Erläuterungen zum Aufgabenbereich Sicherheit, Kultur und Gesellschaft (inkl. Reporting zu Vorjahresbudget)

Jahresrechnung 2019

Im Aufgabenbereich Sicherheit, Kultur und Gesellschaft war der Aufwand um Fr. 96'000.00 tiefer als budgetiert. In die Spezialfinanzierung Feuerwehr mussten in diesem Jahr erstmals, auch dank höherem Steuerertrag der Feuerwehersatzabgabe, keine Zuschüsse geleistet werden. In den Leistungsgruppen Kulturförderung und Sport, sowie beim Friedhofwesen wurden tiefere Kosten umgelegt. Weiter waren die Abschreibungen tiefer als budgetiert.

Budget 2021

Der Saldo in diesem Aufgabenbereich steigt durch die höheren internen Umlagen ab dem Jahr 2021 für das Teilungsamt sowie für die Parkanlagen, Wanderwege und Spielplätze. Infolge der Regionalisierung der Betreibungsämter muss ein einmaliger Beitrag von Fr. 9'000.00 für den Aufbau geleistet werden und Hasle-Heiligkreuz Tourismus erhält für die geplante Beschilderung von Sehenswürdigkeiten der Gemeinde einen zusätzlichen Beitrag. Die weiteren Aufwände der verschiedenen Leistungsgruppen entsprechen ausgenommen der Umlagen und den begründeten Massnahmen den Vorjahren.

Leistungsauftrag **

Der Aufgabenbereich Bildung umfasst die Leistungsgruppen

- Kindergarten
- Primarschule
- Sekundarstufe 1
- Musikschule
- Schulische Dienste
- Obligatorische Schule, übriges
- Leitung / Kommission

Weitere Leistungen nutzt die Schule Hasle ausserhalb der Gemeinde

- Schuldienst Region Entlebuch, Schüpfheim
- Kantonsschule Schüpfheim mit Kurzzeitgymnasium und Gymnasium PLUS
- Separative Sonderschulen in den Kantonalen Einrichtungen

Gemäss Volksschulbildungsgesetz vermittelt die Volksschule den Lernenden Grundwissen, Grundfertigkeiten und Grundhaltungen und fördert die Entwicklung vielseitiger Interessen.

Die Volksschule nimmt ergänzend zu Familie und Erziehungsberechtigten auf partnerschaftliche Weise den gemeinsamen Erziehungsauftrag wahr und berücksichtigt dabei die gesellschaftlichen Einflüsse. Die Schulgesundheit wird im Rahmen des Gesundheitsgesetzes sichergestellt.

Bezug zur Gemeindestrategie und Legislaturprogramm

- Umsetzen der kantonalen Vorgaben zur Einführung Lehrplan 21
- Begleiten und unterstützen der Kinder und Jugendlichen auf ihrem Weg der Entwicklung zu selbstbewussten und verantwortungsvollen Menschen
- Sichern der Qualität an offener und überschaubarer Schule mit neuzeitlicher Bildung
- Anbieten von familienfreundlichen Strukturen
- Fördern der Sicherheit auf den Schulwegen

Lagebeurteilung

Die Volksschule Hasle ist gut positioniert, was durch interne und externe Evaluationen bestätigt wird. Die kantonalen Vorgaben werden umgesetzt und laufend überprüft. Der Schulraumplanung ist laufend Beachtung zu schenken.

Umsetzung Legislaturprogramm

Durch die fortlaufenden Weiterbildungen von Lehrpersonen und der Schulleitung sowie den Investitionen in die EDV kann der Lehrplan 21 planmässig umgesetzt werden.

Chancen- / Risikenbetrachtung

Chance/Risiko	Mögliche Folgen	Priorität	Massnahmen
Risiko: kleine und grosse Jahrgänge	Viele kleine Abteilungen mit hohen Mehrkosten	mittel	Altersübergreifende Klassen
Risiko: Schülerzahlen bei Schuleintritt sind nicht vorhersehbar (Geburten, Zu-/Wegzüge)	Kindergarten in einer oder zwei Abteilungen führen	mittel	Flexibilität bei Personalanstellungen und finanziellen Mitteln

Massnahmen und Projekte (in Tausend Fr.)

	ER/IR	Status / Zeitraum	B 2019	R 2019	B 2020	B 2021	B 2022	B 2023	B 2024
Hardware, Anschaffung Beamer, Leinwände, Convertibles (Tablets)	ER	Start 2019	52	50	55	33	21	25	21

Messgrößen (Stichtag Schülerzahlen: 1. September)

	Art	Zielgrösse	2018	2019	2020	2021	2022	2023
Schülerzahlen KG	Anzahl	>27	27	21				
Schülerzahlen PS	Anzahl	>100	97	106				
Schülerzahlen ISS	Anzahl	>50	55	49				
Klassen	Anzahl	11	11	10				

Entwicklung der Finanzen (in Tausend Fr.)**Erfolgsrechnung**

		B 2019	R 2019	B 2020	B 2021	B 2022	B 2023	B 2024
Saldo Globalbudget		2'713	*2'604	1'973	**2'307	***2'268	***2'222	***2'185
Total	Aufwand	4'186	4'124	4'251	4'654	4'616	4'570	4'544
	Ertrag	1'473	1'520	2'278	2'347	2'348	2'348	2'359

Leistungsgruppen

Kindergarten	Aufwand	323	278	292	371			
	Ertrag	92	100	145	177			
	Saldo	231	178	147	194			
Primarschule	Aufwand	1'519	1'615	1'593	1'705			
	Ertrag	400	401	822	760			
	Saldo	1'119	1'214	771	945			
Sekundarstufe I	Aufwand	1'218	1'080	1'132	1'173			
	Ertrag	330	321	512	476			
	Saldo	888	759	620	697			
Musikschule	Aufwand	218	202	200	236			
	Ertrag	67	42	79	104			
	Saldo	151	160	121	132			
Schulische Dienste	Aufwand	80	74	75	77			
	Ertrag	0	0	0	0			
	Saldo	80	74	75	77			
Obligatorische Schule, übriges	Aufwand	625	664	745	814			
	Ertrag	381	445	509	554			
	Saldo	244	219	236	260			
Leitung / Kommission	Aufwand	203	211	212	270			
	Ertrag	203	211	0	270			
	Saldo	0	0	212	0			
Spielgruppe	Aufwand				10			
	Ertrag				7			
	Saldo				3			

Investitionsrechnung

	B 2019	R 2019	B 2020	B 2021	B 2022	B 2023	B 2024
Ausgaben	0	*0	0	**0	***0	***0	***0
Einnahmen	0	0	0	0	0	0	0
Nettoinvestitionen	0	0	0	0	0	0	0

Beträge sind auf Tausend gerundet und können bei Totalen zu Differenzen führen.

Erläuterungen zum Aufgabenbereich Bildung (inkl. Reporting zu Vorjahresbudget)

Jahresrechnung 2019

Im Bereich Bildung ist der Saldo des Globalbudgets gegenüber dem Budget um Fr. 109'000.00 tiefer. Im Schuljahr 2019/2020 musste nur eine Kindergartenabteilung geführt werden. Der Aufwand der Primarschule war gegenüber dem Budget höher und bei der Sekundarstufe 1 tiefer. Die Gründe liegen bei den Lohnkosten. Die Unterschiede entstanden aufgrund von Mehraufwänden für Stellvertretungen oder tieferen Lohnkosten durch die Einstellung von jüngeren Lehrpersonen.

Die Einnahmen der Elternbeiträge der Musikschule aus den 2018/19 wurden vollumfänglich im Kalenderjahr 2018 verbucht. Für das Jahr 2019 sind daher nur fünf Monate (August–Dezember) berücksichtigt worden. Die Abgrenzung der Einnahmen wurde mit der Einführung von HRM2 gegenüber den Vorjahren angepasst.

Budget 2021

Aufgrund der Neueinstufung der Lehrpersonen durch den Kanton fallen höhere Besoldungskosten an. Weiter wurde aufgrund der steigenden Schülerzahlen die Führung einer zweiten Kindergartenabteilung ab dem Jahr 2021 budgetiert. Aufgrund der tieferen Schülerzahl in der Primarschule und der Sekundarstufe I wurden weniger Kantonsbeiträge budgetiert.

In den kommenden Jahren steigen die Schülerzahlen und die Kantonsbeiträge nehmen wieder zu. Dies führt zu tendenziell sinkenden Kosten im Aufgabenbereich Bildung.

4 Gesundheit und Soziales

* Beschluss

** Beschluss

*** Kenntnisnahme

Leistungsauftrag **

Der Aufgabenbereich Gesundheit und Soziales umfasst die Leistungsgruppen

- Gesundheitswesen
- Soziales

Der Bereich Gesundheit und Soziales organisiert ein zeitgemässes Angebot im Bereich der ambulanten und stationären Langzeitversorgung sowie im Suchtbereich.

Er koordiniert und beaufsichtigt die Leistungen der ausgelagerten Einheiten in den Bereichen Kindes- und Erwachsenenschutz, Sozialberatung sowie Alimentenwesen. Er bearbeitet die Anliegen der verschiedenen Altersgruppen im Rahmen von Jugend-, Familien- und Altersfragen. Er trägt die Gemeindeanteile im Bereich der Verbundaufgabe „Sozialversicherung“ und organisiert die gesetzliche und persönliche Fürsorge.

Bezug zur Gemeindestrategie und Legislaturprogramm

- Erhalten der lokalen und regionalen ärztlichen Grundversorgung
- Unterstützen der Pflege- und Betreuungsangebote
- Fördern der präventiven Massnahmen für Kinder und Jugendliche
- Umsetzen der Ziele aus dem Altersleitbild.

Lagebeurteilung

Die ausgelagerten Einheiten funktionieren gut. Die Gesundheitsversorgung und die Sozialfürsorge sind gewährleistet. Personen in schwierigen Lebenslagen müssen aktiv zu Problemlösung beitragen.

Für das Wohnen im Alter wurde eine Bedürfnisabklärung erstellt und die Ergebnisse wurden ausgewertet.

Umsetzung Legislaturprogramm

Durch die Mitgliedschaft in der Verbandsleitung und im Ressort Personelles ist der regelmässige Austausch mit dem Mehrzweckverband SoBZ/KESB gewährleistet.

Die Ergebnisse aus der Bedürfnisabklärung betreffend Wohnen mit Dienstleistungen wurden ausgewertet und kommuniziert. Bezüglich möglicher Angebote laufen noch Detailabklärungen.

Die restriktiven Anwendungen im Sozialhilfebereich werden fortlaufend umgesetzt.

Chancen- / Risikenbetrachtung

Chance/Risiko	Mögliche Folgen	Priorität	Massnahmen
Chance: Wohnen mit Dienstleistungen anbieten	Förderung behindertengerechter Bau von Wohnungen	mittel	Ergebnis aus Bedürfnisabklärung umsetzen
Risiko: steigende Sozialkosten	Hohe Mehrausgaben	hoch	Alle Sozialhilfedossiers werden kritisch überprüft

Massnahmen und Projekte (in Tausend Fr.)									
	ER/IR	Status / Zeitraum	B 2019	R 2019	B 2020	B 2021	B 2022	B 2023	B 2024
Keine Massnahmen und Projekte									

Messgrössen									
	Art	Zielgrösse	2018	2019	2020	2021	2022	2023	2024
Fälle Sozialhilfe	Anzahl	< 5	5	5					
Fälle Bevorschussung Alimenten	Anzahl	< 2	1	0					

Entwicklung der Finanzen (in Tausend Fr.)									
Erfolgsrechnung									
		B 2019	R 2019	B 2020	B 2021	B 2022	B 2023	B 2024	
Saldo Globalbudget		2'299	*2'336	2'470	**2'579	***2'599	***2'609	***2'632	
Total	Aufwand	2'341	2'386	2'501	2'600	2'620	2'630	2'653	
	Ertrag	42	50	31	21	21	21	21	

Leistungsgruppen									
Gesundheitswesen	Aufwand	761	805	757	800				
	Ertrag	0	1	0	0				
	Saldo	761	804	757	800				
Soziales	Aufwand	1'580	1'581	1'743	1'800				
	Ertrag	42	50	31	21				
	Saldo	1'538	1'531	1'712	1'779				

Investitionsrechnung									
		B 2019	R 2019	B 2020	B 2021	B 2022	B 2023	B 2024	
Ausgaben		0	*0	0	**0	***0	***0	***0	
Einnahmen		0	0	0	0	0	0	0	
Nettoinvestitionen		0	0	0	0	0	0	0	

Beträge sind auf Tausend gerundet und können bei Totalen zu Differenzen führen.

Erläuterungen zum Aufgabenbereich Gesundheit und Soziales (inkl. Reporting zu Vorjahresbudget)

Jahresrechnung 2019

Der Nettoaufwand im Aufgabenbereich Gesundheit und Soziales fiel Fr. 36'610.95 bzw. 1.59 % höher aus als budgetiert. Die stetige Zunahme der älteren Wohnbevölkerung generiert vermehrt Heimeintritte und höhere Pflegestufen. Somit steigen die Kosten der Pflegefinanzierung. Auch die Spitexleistungen sind im Jahr 2019 stark angestiegen. Die Kosten der individuellen Prämienverbilligung werden zu 100 % von den Gemeinden finanziert. Der Bundesgerichtsentscheid zur Erhöhung der Einkommensgrenze für die individuelle Prämienverbilligung führte zu Mehrausgaben bzw. zu nicht budgetierten Nachzahlungen von Fr. 36'396.00. Die Mehrkosten sind gebunden und können durch die Gemeinde nicht beeinflusst werden. Bei der Überschreitung handelt es sich um eine bewilligte Budgetüberschreitung gemäss §15 FHGG (SRL 160). Diese hat der Gemeinderat bewilligt.

Budget 2021

Die Ausgaben für den Bereich Gesundheit und Soziales steigen stetig an. Die Kosten für die individuelle Prämienverbilligung und der Ergänzungsleistungen AHV / IV sind gegenüber der Rechnung 2019 mit rund Fr. 200'000.00 höher budgetiert. Für die Pflegefinanzierung wurde der Aufwand aufgrund der Kostenentwicklung der letzten Jahre erneut höher budgetiert.

Die Gerichtsverfahren der ungeklärten Sozialhilfefälle konnten noch nicht abgeschlossen werden. Die Aufwendungen können noch nicht abschliessend beurteilt werden und sind im Budget soweit bekannt berücksichtigt.

5 Raumplanung, Verkehr, Umwelt, Energie und Volkswirtschaft

* Beschluss

** Beschluss

*** Kenntnisnahme

Leistungsauftrag **

Der Aufgabenbereich Raumplanung, Verkehr, Umwelt, Energie und Volkswirtschaft umfasst die Leistungsgruppen

- Strassen und Wege
- Öffentlicher Verkehr
- Ver- und Entsorgung
- Gewässer
- Bau- und Raumplanung
- Umwelt
- Volkswirtschaft
- Elektrizität

Dieser Bereich gewährleistet die Funktions- und Leistungsfähigkeit der kommunalen Strassen und Wege, der Fließgewässer sowie einer umweltfreundlichen Ver- und Entsorgungsinfrastruktur.

Die raumrelevante Entwicklung richtet sich auf den Grundlagen der Gemeindestrategie aus und sorgt für einen effizienten Vollzug der Baugesetzgebung. Das Gewerbe und die Wirtschaft werden im Rahmen der Möglichkeiten unterstützt. Als Energiestadt fördert die Gemeinde erneuerbare Energien und setzt auf eine effiziente Nutzung der Ressourcen.

Bezug zur Gemeindestrategie und Legislaturprogramm

- Gewährleisten der Mobilität durch ein sicheres Strassennetz und den öffentlichen Verkehr
- Sanieren von Güter- und Gemeindestrassen gemäss Finanzplan der Gemeinde
- Betreiben einer umweltfreundlichen Ver- und Entsorgung
- Sicherstellen von Raum und Entwicklung von bestehenden und neuen Gewerbe- und Industriebetrieben.

Lagebeurteilung

Der kantonale und regionale Richtplan, zusammen mit der Bau- und Zonenplanung der Gemeinde Hasle, bilden die Leitplanken unserer räumlichen Entwicklung. Die Einhaltung und Umsetzung dieser Vorgaben ist eine Daueraufgabe und eine Herausforderung für die Zukunft bei der räumlichen Entwicklung.

Das Strassenwesen der Gemeinde Hasle ist in einem guten Zustand. Dieser Zustand soll mit einer nachhaltigen Planung auch in Zukunft erhalten werden. Energiesparmassnahmen und die Installation von Photovoltaikanlagen an gemeindeeigenen Immobilien sollen geprüft und wenn sinnvoll umgesetzt werden.

Umsetzung Legislaturprogramm

Die energetische Sanierung der Schulliegenschaft Büel ist seit dem Jahr 2017 abgeschlossen. Der Energieverbrauch wird laufend aufgezeichnet, überwacht und ausgewertet.

Die Sanierungen von Güterstrassenprojekten wurden nach Absprache mit den Strassen-genossenschaften und der Dienststelle Iawa gemäss Budget umgesetzt. Auch die laufenden Sanierungen von Gemeindestrassen wurden anhand der Budgetvorgaben realisiert.

Die GEP-Massnahmen werden laufend umgesetzt. Im letzten Jahr wurde das Kanalisationsnetz im Gebiet Heiligkreuz gereinigt und mittels Kanalfernsehen inspiziert. Aufgrund der Aufnahmen wurde eine Zustandsbeurteilung vorgenommen.

Die Planungsarbeiten für ein neues Gemeinschaftsgrab mit einer schönen Begegnungszone laufen. Eine Arbeitsgruppe wurde eingesetzt.

Die Teilrevision der Ortsplanung ist bis auf die regierungsrätliche Genehmigung abgeschlossen.

Die 3. Projektphase der ökologischen Vernetzung wurde gestartet und befindet sich in der Umsetzung.

Chancen- / Risikenbetrachtung

Chance/Risiko	Mögliche Folgen	Priorität	Massnahmen
Risiko: Unterhalt des Strassen- und Leitungsnetzes vernachlässigen	Aufgestaute Investitionen könnten zu grossen Kostenschüben führen	klein	Periodische Unterhaltsarbeiten in der Mehrjahres und Budgetplanung vorsehen
Chance: Nutzung erneuerbare Energien	Kostengünstige sowie umweltfreundliche Stromversorgung	mittel	Energie vor Ort produzieren (Photovoltaik)

Massnahmen und Projekte (in Tausend Fr.)

	ER/IR	Status / Zeitraum	B 2019	R 2019	B 2020	B 2021	B 2022	B 2023	B 2024
Umsetzung GEP	ER	laufend	98	72					
Div. Gebirgshilfefonds Güterstrassen- Sanierungsprojekte	IR	laufend	30	57	60	50	60	60	60
Gemeindebeiträge Güterstrassen	IR	laufend					60	50	50
Anschlussgebühren Abwasserbeseitigung/ARA	IR	laufend	-80	-31	-80	-60	-60	-60	-60
Schulhaus, Bühl- und Bahnhofstrasse inkl. Parkplatz Post	IR	Start 2019	600	516					
Neubau Stillaubbrücke, Anteil Gemeinde Hasle	IR	Ende 2020	390	365					
Gemeindekanalisation Gebiet Underchile, Verlegung	IR	Start 2020			66				
Umrüstung öffentliche Beleuchtung LED Technologie	IR	Start 2020			60		50		
Gemeindestrasse Obflüe	IR	Start 2020			430				
Zufahrt Feldgütli	IR	Start 2020			50				
Ersatz Pickup	IR	Start 2021				50			
Gemeindestrasse Heiligkreuz bis Skilifthus; Haldenstrasse	IR	Start 2022					250		
Gesamtortsplanungsrevision	IR	Start 2023						200	
Ersatz Kommunalfahrzeug	IR	Start 2024							100
Allgemeine Strassensanierung	IR	Start 2024							200

Messgrössen

	Art	Zielgrösse	2019	2019	2020	2021	2022	2023
Kosten Abwasser exkl. MwSt.	Fr./m3	< 2.60	2.50	2.50				
Kosten Kehrrechtgrundgebühr	Fr.	< 65.00	65.00	65.00				

Entwicklung der Finanzen (in Tausend Fr.)

Erfolgsrechnung		B 2019	R 2019	B 2020	B 2021	B 2022	B 2023	B 2024
Saldo Globalbudget		1'043	*841	981	**1'052	***1044	***1'056	***1'062
Total	Aufwand	1'788	1'636	1'697	1'807	1'780	1'792	1'801
	Ertrag	745	795	716	755	736	737	739
Leistungsgruppen								
Strassen und Wege	Aufwand	922	788	865	860			
	Ertrag	220	249	211	204			
	Saldo	702	539	654	656			
Öffentlicher Verkehr	Aufwand	236	232	234	247			
	Ertrag	26	31	26	26			
	Saldo	210	201	208	221			
Ver- und Entsorgung	Aufwand	338	363	351	384			
	Ertrag	328	351	342	353			
	Saldo	10	12	9	31			
Gewässer	Aufwand	31	28	34	29			
	Ertrag	0	0	0	0			
	Saldo	31	28	34	29			
Bau- und Raumplanung	Aufwand	149	118	148	207			
	Ertrag	65	48	50	61			
	Saldo	84	70	98	146			
Umwelt	Aufwand	25	34	24	31			
	Ertrag	0	16	0	15			
	Saldo	25	18	24	16			
Volkswirtschaft	Aufwand	87	74	40	51			
	Ertrag	21	22	21	22			
	Saldo	66	52	19	29			
Elektrizität	Aufwand	1	0	0	0			
	Ertrag	85	78	66	75			
	Saldo	84	78	66	75			
Investitionsrechnung		B 2019	R 2019	B 2020	B 2021	B 2022	B 2023	B 2024
Ausgaben		980	*843	729	**180	***360	***250	***350
Einnahmen		80	45	80	60	0	0	0
Nettoinvestitionen		900	798	649	120	360	250	350

Beträge sind auf Tausend gerundet und können bei Totalen zu Differenzen führen.

Erläuterungen zum Aufgabenbereich Raumplanung, Verkehr, Umwelt, Energie und Volkswirtschaft (inkl. Reporting zu Vorjahresbudget)

Jahresrechnung 2019

Die Vorgaben von HRM2 sehen längere Nutzungsdauer vor, wodurch die Abschreibungskosten reduziert werden können. Gesamthaft fielen bei den Gemeinden- und Güterstrassen dadurch Fr. 206'000.00 tiefere Kosten an. Die weiteren Aufwände der Leistungsgruppen entsprechen dem Budget.

Investitionsrechnung 2019

Die Sanierungen der Schulhaus- und Bahnhofstrasse konnten planmässig umgesetzt werden. Der Neubau der Stillaubbrücke unter der Leitung der Gemeinde Entlebuch wurde ebenfalls abgeschlossen. Die zahlreichen Gebirgshilfeprojekte haben Mehraufwände gegenüber dem Budget verursacht.

Budget 2021

Die budgetierten Aufwände und Erträge im Aufgabenbereich Raumplanung, Verkehr, Umwelt, Energie und Volkswirtschaft entsprechen grossmehrheitlich den Vorjahren. Aufgrund der angepassten internen Umlagen sind die Kosten für die Bau- und Raumplanung höher budgetiert.

Für die geplante Dachsanierung der Grabenbrücke sind Fr. 60'000.00 im Investitionsbudget. Weiter sind für den Ersatz des Pickups vom Werkdienst Fr. 50'000.00 eingesetzt worden. Verschiedene Beiträge an Gebirgshilfeprojekte belasten das Gemeindebudget mit Fr. 70'000.00.

6 Finanzen

* Beschluss

** Beschluss

*** Kenntnisnahme

Leistungsauftrag **

Der Aufgabenbereich Finanzen umfasst die Leistungsgruppen

- Steuern
- Finanzen
- Liegenschaften

Dieser Bereich organisiert die Steuerveranlagung und den Steuerbezug verschiedener Steuern und sorgt für eine kompetente und rasche Bearbeitung der Kundenanliegen im Fiskal- und Gebührenbereich. Die Gemeinde stellt ein zeitgemässes, termingerechtes und formell korrektes Finanzwesen sicher und erarbeitet die Entscheidungsgrundlagen für die Gemeindeversammlung und den Gemeinderat. Weiter ist der Aufgabenbereich Finanzen verantwortlich für eine nachhaltige und werterhaltende Bewirtschaftungsstrategie aller gemeindeeigenen Räumlichkeiten und Anlagen.

Bezug zur Gemeindestrategie und Legislaturprogramm

- Führen eines bedarfs- und erfolgsorientierten Finanzhaushaltes
- Steigern der Attraktivität der Gemeinde als Wohnstandort mit einem regional wettbewerbsfähigen Steuerfuss

Lagebeurteilung

Die finanzpolitischen Ziele nach einer ausgeglichenen Rechnung und einer Gemeindeverschuldung, die unterhalb des kantonalen Mittels liegt, sollen mit einer transparenten und mehrjährigen Aufgaben- und Finanzplanung eingehalten werden. Die kantonalen Finanzkennzahlen sind ein Gradmesser. Der Steuerfuss soll nicht erhöht werden. Positive Rechnungsabschlüsse sollen zur Rückzahlung von langfristigen Schulden oder zur Bildung von Eigenkapital verwendet werden.

Grössere Investitionen sind in einem mehrjährigen Aufgaben- und Finanzplan aufzulisten

Umsetzung Legislaturprogramm

Mit der Einführung von HRM2 wurden die Aufgabenbereiche und deren Leistungsaufträge definiert. Die Budgets 2019 und 2020, sowie der Jahresabschluss 2019 wurden nach HRM 2 erstellt.

Die Sparmassnahmen des Kanton Luzern werden laufend geprüft und allfällige finanzielle Folgen für die Gemeinde werden im Budget berücksichtigt.

Chancen- / Risikenbetrachtung

Chance/Risiko	Mögliche Folgen	Priorität	Massnahmen
Chance: Organisationsentwicklung mit HRM 2	Effizientere Abläufe – besseres Verständnis in der Bevölkerung	mittel	Chance zur Entwicklung nutzen und Monitoring einführen.
Risiko: zunehmender Steuerwettbewerb	Fehlende Steuereinnahmen durch Wegzug von Steuerzahlern	mittel	Die Gemeinde soll als Wohn-, Arbeits- und Schulort attraktiv sein.

Massnahmen und Projekte (in Tausend Fr.)

ER/IR	Status / Zeitraum	B 2019	R 2019	B 2020	B 2021	B 2022	B 2023	B 2024
-------	-------------------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------

WC-Anlagen Schulhaus Büel, Sanierung	IR	Start 2020	30		
Baulicher Unterhalt Liegenschaften (Schulhaus)	ER	Ende 2019	147	90	
Erneuerung Turnhallenboden, Bodenbeläge	IR	Ende 2020	72		
Sanierung Fassade KG-Gebäude	IR	Ende 2020	150		
Sanierung Schulhaus Bibere, alte Pausenhalle	IR	Start 2021		1'150	40
Sanierung Grabenbrücke	IR	Start 2021		60	
Sanierung Boden Gemeindesaal	IR	Start 2022			100
Sanierung Fassade Gemeindehaus, Post	IR	Start 2023			350

Messgrößen

	Art	Zielgrösse	2018	2019
Pro Kopf Verschuldung	Fr.	< 3'900	3'636	3'698
Steuerfuss	Einheit	max. 2.30	2.40	2.40

Entwicklung der Finanzen (in Tausend Fr.)

Erfolgsrechnung

		B 2019	R 2019	B 2020	B 2021	B 2022	B 2023	B 2024
Saldo Globalbudget		7'265	*7'406	6'473	**6'587	***6'308	***6'667	***6'881
Total	Aufwand	1'278	1'263	1'256	1'299	1'306	1'311	1'334
	Ertrag	8'543	8'668	7'729	7'886	7'614	7'978	8'215

Leistungsgruppen

	Aufwand	48	23	61	53			
Steuern	Ertrag	3'462	3'785	3'357	3'411			
	Saldo	3'414	3'762	3'296	3'358			
	Aufwand	84	99	130	97			
Finanzen	Ertrag	3'642	3'635	3'221	3'283			
	Saldo	3'558	3'536	3'091	3'186			
	Aufwand	1'146	1'141	1'064	1'150			
Liegenschaften	Ertrag	1'232	1'249	1'150	1'191			
	Saldo	86	108	86	41			
	Aufwand	0	0	0	0			
Entnahme aus Aufwertungsreserve	Ertrag	207	0	0	0			
	Saldo	207	0	0	0			

Investitionsrechnung

	B 2019	R 2019	B 2020	B 2021	B 2022	B 2023	B 2024
Ausgaben	120	*122	252	**1'210	***140	***350	***0
Einnahmen	1'150	980	0	1'330	0	0	0
Nettoinvestitionen	1'030	858	252	120	140	350	0

Erläuterungen zum Aufgabenbereich Finanzen (inkl. Reporting zu Vorjahresbudget)

Jahresrechnung 2019

Im Bereich Finanzen konnten Mehreinnahmen von fast Fr. 350'000.00 aus den Steuern verzeichnet werden. Die Auflösung der Aufwertungsreserve musste gemäss Weisung der Finanzaufsicht Gemeinden direkt dem Eigenkapital gutgeschrieben werden. Der budgetierte Ertrag aus der Aufwertungsentnahme von Fr. 207'000.00 konnte somit nicht erzielt werden.

Die Sanierungen des Jugendraums Jump sowie die Hauswartwohnung sind nicht umgesetzt worden, da das Jugendlokal neu in der ehemaligen Hauswartwohnung geführt wird. Mit dem Beitrag der Patenschaft für Berggemeinden an die Duschen- / WC- und Garderobensanierung konnten die Arbeiten günstiger abgerechnet werden.

Investitionsrechnung 2019

Für den Fernwärmeanschluss wurde das Leitungsnetz erweitert. Die Bauarbeiten wurden im Frühjahr 2019 ausgeführt. Der Fernwärmeanschluss für das Grundstück Nr. 113 war zu diesem Zeitpunkt noch nicht klar. Bei deren Zusage waren die Bauarbeiten für den Leitungsbau bereits fortgeschritten. Bei den zusätzlich entstandenen Kosten von Fr. 8'929.00 handelt es sich um eine bewilligte Kreditüberschreitung gemäss § 15 Abs. 1 lit. b FHGG (SRL 160). Der Gemeinderat hat diese Ausgabe bewilligt.

Budget 2021

Die Steuereinnahmen für das Jahr 2021 wurden leicht höher, aber immer noch vorsichtig, budgetiert. Mit dem leicht höheren Finanzausgleich werden die Einnahmen im Aufgabenbereich Finanzen im Jahr 2021 leicht höher sein.

Für die Fassadensanierung des Schulhauses Bibere wird an der Gemeindeversammlung ein Sonderkredit für Fr. 1'150'000.00 beantragt.

Anhänge Jahresrechnung

Gemäss § 53 des Gesetzes über den Finanzhaushalt der Gemeinden (FHGG) umfasst der Anhang der Jahresrechnung folgende Dokumente:

- einen Anlagespiegel, der sämtliche Finanz- und Sachanlagen des Finanz- und des Verwaltungsvermögens umfasst
- einen Rückstellungsspiegel
- einen Beteiligungsspiegel
- einen Bericht über die Eventualverpflichtungen
- einen Bericht über die finanziellen Zusicherungen
- einen Eigenkapitalnachweis
- Angaben, die für die Beurteilung der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage sowie der finanziellen Risiken der Gemeinde von Bedeutung sind

Die obenerwähnten Dokumente können auf der Homepage www.hasle-lu.ch heruntergeladen oder auf der Gemeindeverwaltung bestellt werden. Sämtliche Abweichungen gegenüber dem übergeordneten Recht sowie den allgemeinen Rechnungslegungsgrundsätzen sind in den einzelnen Leistungsaufträgen kommentiert. Bei den Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätzen wurden die kantonalen Vorlagen verwendet.

Der Prüfbericht des Rechnungsprüfungsorgans vom 4. Mai 2020 zur Rechnung 2019 wird den Stimmberechtigten wie folgt eröffnet:

Bericht der externen Revisionsstelle

an die Gemeindeversammlung der
Gemeinde Hasle

Bericht zur Jahresrechnung 2019

Als externe Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung der Gemeinde Hasle, bestehend aus Berichterstattung, Bilanz, Erfolgsrechnung, Investitionsrechnung, Geldflussrechnung und Anhang für das am 31. Dezember 2019 abgeschlossene Rechnungsjahr geprüft.

Verantwortung des Gemeinderates

Der Gemeinderat ist für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit den kantonalen und kommunalen gesetzlichen Vorschriften verantwortlich. Diese Verantwortung beinhaltet die Ausgestaltung, Implementierung und Aufrechterhaltung eines internen Kontrollsystems mit Bezug auf die Aufstellung der Jahresrechnung, die frei von wesentlichen falschen Angaben als Folge von Verstössen oder Irrtümern ist. Darüber hinaus ist der Gemeinderat für die Anwendung sachgemässer Rechnungslegungsmethoden sowie die Vornahme angemessener Schätzungen verantwortlich.

Verantwortung der Revisionsstelle

Unsere Verantwortung ist es, aufgrund unserer Prüfung ein Prüfungsurteil über die Jahresrechnung abzugeben. Wir haben unsere Prüfung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften und den Schweizer Prüfungsstandards vorgenommen. Nach diesen Standards haben wir die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass wir hinreichende Sicherheit gewinnen, ob die Jahresrechnung frei von wesentlichen falschen Angaben ist.

Eine Prüfung beinhaltet die Durchführung von Prüfungshandlungen zur Erlangung von Prüfungsnachweisen für die in der Jahresrechnung enthaltenen Wertansätze und sonstigen Angaben. Die Auswahl der Prüfungshandlungen liegt im pflichtgemässen Ermessen des Prüfers. Dies schliesst eine Beurteilung der Risiken wesentlicher falscher Angaben in der Jahresrechnung als Folge von Verstössen oder Irrtümern ein. Bei der Beurteilung dieser Risiken berücksichtigt der Prüfer das interne Kontrollsystem, soweit es für die Aufstellung der Jahresrechnung von Bedeutung ist, um die den Umständen entsprechenden Prüfungshandlungen festzulegen, nicht aber um ein Prüfungsurteil über die Wirksamkeit des internen Kontrollsystems abzugeben. Die Prüfung umfasst zudem die Beurteilung der Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden, der Plausibilität der vorgenommenen Schätzungen sowie eine Würdigung der Gesamtdarstellung der Jahresrechnung. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise eine ausreichende und angemessene Grundlage für unser Prüfungsurteil bilden.

Prüfungsurteil

Nach unserer Beurteilung entspricht die Jahresrechnung für das am 31. Dezember 2019 abgeschlossene Rechnungsjahr den gesetzlichen Vorschriften.

Berichterstattung zu sonstigen gesetzlichen und anderen rechtlichen Anforderungen

Wir bestätigen, dass wir die Anforderungen an die Unabhängigkeit gemäss den gesetzlichen Vorschriften erfüllen und keine mit unserer Unabhängigkeit nicht vereinbare Sachverhalte vorliegen.

In Übereinstimmung mit § 25 FHGG bestätigen wir, dass ein gemäss den Vorgaben des Gemeinderates ausgestaltetes internes Kontrollsystem für die Aufstellung der Jahresrechnung existiert.

Wir empfehlen, die vorliegende Jahresrechnung per 31. Dezember 2019 mit Aktiven und Passiven von CHF 23'727'684 und einem Ertragsüberschuss von CHF 525'175 zu genehmigen.

Luzern, 4. Mai 2020

ksp/hni/4

Lufida Revisions AG



Kilian Spörri

Dipl. Wirtschaftsprüfer
Zugelassener Revisionsexperte
Leitender Revisor



Hansueli Nick

Dipl. Wirtschaftsprüfer
Zugelassener Revisionsexperte

Der Bericht der Controlling-Kommission vom 7. Juli 2020 zur Umsetzung des Legislaturprogramms und zu den Berichten der Aufgabenbereiche gemäss Jahresbericht 2019 wird den Stimmberechtigten wie folgt eröffnet:

Bericht der Controlling-Kommission an die Stimmberechtigten

Als Controlling-Kommission haben wir den politischen Teil des Jahresberichtes für das Jahr 2019 der Gemeinde Hasle LU beurteilt.

Unsere Beurteilung erfolgte nach dem gesetzlichen Auftrag sowie dem Handbuch Finanzhaushalt der Gemeinden, Kapitel 2.5 Controlling.

Gemäss unserer Beurteilung werden die in der Gemeindestrategie, dem Legislaturprogramm und dem entsprechenden Aufgaben- und Finanzplan gemachten Vorgaben mehrheitlich umgesetzt. Die im Jahresbericht dargestellte Entwicklung der Gemeinde erachten wir als positiv.

Wir empfehlen, den politischen Teil des Jahresberichtes des Jahres 2019 zu genehmigen.

Hasle, 7. Juli 2020

Controlling-Kommission

Der Kontrollbericht der kantonalen Finanzaufsicht vom 7. Januar 2020 zur Vorjahresrechnung 2018 wird den Stimmberechtigten wie folgt eröffnet:

„Die kantonale Aufsichtsbehörde hat geprüft, ob die Rechnung 2018 mit dem übergeordneten Recht, insbesondere mit den Buchführungsvorschriften und den verlangten Finanzkennzahlen, vereinbar ist und ob die Gemeinde die Mindestanforderungen für eine gesunde Entwicklung des Finanzhaushaltes erfüllt. Ferner wurde die Bilanzanpassung per 1. Januar 2019 plausibilisiert. Sie hat gemäss Bericht vom 7. Januar 2020 keine Anhaltspunkte festgestellt, die aufsichtsrechtliche Massnahmen erfordern würden.“

Anträge des Gemeinderates zum Traktandum 1

Der Gemeinderat hat den Jahresbericht 2019, gemäss § 17 des Gesetzes über den Finanzhaushalt der Gemeinden (FHGG) und § 11 des Gemeindegesetzes, verabschiedet. Dieser beinhaltet:

- die Berichte zu den Aufgabenbereichen, inklusive Stand der Umsetzung des Legislaturprogramms
- die bewilligten Kreditüberschreitungen gemäss § 15 FHGG
- die bewilligten Kreditübertragungen gemäss § 16 FHGG
- der Jahresrechnung 2019 welche mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 525'174.51 und Bruttoinvestitionen von Fr. 966'336.45 abschliesst.

Der Gemeinderat beantragt den Stimmberechtigten, den Jahresbericht 2019 zu genehmigen.

TRAKTANDUM 2

Aufgaben- und Finanzplan 2021 bis 2024 mit Budget 2021

Im Jahr 2021 wird mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 384'135.00 gerechnet. Nach praktisch ausgeglichenen Budgets in den letzten Jahren muss auch in den Jahren 2022 und 2023 mit einem Aufwandüberschuss gerechnet werden.

Im Aufgabenbereich Politik und Verwaltung steigen die Kosten leicht an. Mit der Investition in die neue Serveranlage im Jahr 2020 erhöhen sich die Abschreibungen in den Folgejahren. In den Aufgabenbereichen Sicherheit, Kultur und Gesellschaft sowie Raumplanung, Verkehr, Umwelt, Energie und Volkswirtschaft bleiben die Salden im Bereich der letzten Jahre. Ab dem Jahr 2023 wird mit der vom Kanton geforderten Gesamtrevision der Ortsplanung gestartet. Diese Revision löst im Bereich der Raumplanung im Aufgabenbereich 5 höhere Kosten aus.

Die Kosten der Bildung nehmen mit den zunehmenden Schülerzahlen in den nächsten Jahren stetig ab. Im Bereich Gesundheit und Soziales wird in den folgenden Jahren mit steigenden Kosten gerechnet.

Der Ressourcen- und der Lastenausgleich bleiben im Aufgabenbereich Finanzen mit ca. Fr. 3,1 Mio. eine wichtige Einnahmequelle. Die Berechnung ist von verschiedenen Faktoren abhängig und sehr komplex. Um extreme jährliche Schwankungen im Ressourcenausgleich zu vermeiden, werden die Komponenten des Ressourcenpotenzials über drei Jahre gemittelt. Die Daten aus dem fünften bis zum dritten Jahr vor dem Bezugsjahr bilden jeweils die Berechnungsgrundlage. Da nicht alle Daten für die Berechnung der künftigen Zahlungen bekannt sind, kann sich das Budget in diesem Bereich noch ändern. Aufgrund der aktuellen Berechnungen sinkt der Finanzausgleich im Jahren 2022. Dies führt zu Mindereinnahmen von Fr. 200'000.00 im Aufgabenbereich Finanzen. Trotz Corona-Pandemie wird in den kommenden Jahren mit leicht steigenden Steuererträgen gerechnet.

In den nächsten Jahren stehen weitere grössere Investitionen wie z. B. die Sanierung des Schulhaustraktes Bibere, diverse Strassensanierungen, energetische Gebäudesanierungen beim

Gemeindehaus und ehem. Postgebäude an. Die hohen Investitionen führen zu steigenden Abschreibungen, die das Ergebnis in den folgenden Jahren ebenfalls zusätzlich belasten.

Plangrössen

Das Budget 2021 und der Aufgaben- und Finanzplan 2021-2024 wurden aufgrund der folgenden Planungsgrundlagen erstellt:

Plangrösse	Einheit	2021	2022	2023	2024
Einwohner	Anzahl	1757	1766	1775	1784
Veränderung Entgelte	%	1.00	1.00	1.00	0.00
Veränderung Personalaufwand	%	0.50	1.00	1.00	1.00
Steuerfuss	Einheiten	2.30	2.30	2.30	2.30
Steuerkraft juristische Personen	%	0.00	0.00	0.00	0.00
Steuerkraft natürliche Personen	%	1.00	1.00	1.00	1.00
Veränderung Teuerung	%	0.00	0.00	0.00	0.00
Veränderung Transferleistungen	%	0.00	0.00	0.00	0.50
Veränderung übriger Aufwand/Ertrag	%	0.00	0.00	0.00	0.50
Zinssätze bestehende Neukredite	%	0.30	0.40	0.50	0.60
Zinssätze Neukredite	%	0.30	0.40	0.50	0.60
Zinssätze intern Spezialfinanzierungen	%	0.75	0.75	0.75	0.75
Zinssätze intern Verrechnung	%	2.00	2.00	2.00	2.00

Erfolgsrechnung 2021 – 2024 nach Aufgabenbereichen

Aufgabenbereiche	Saldo 2021	Saldo 2022	Saldo 2023	Saldo 2024
1 Politik und Verwaltung	526'033	533'000	531'000	536'000
2 Sicherheit, Kultur und Gesellschaft	506'620	488'000	493'000	493'000
3 Bildung	2'307'015	2'268'000	2'223'000	2'185'000
4 Gesundheit und Soziales	2'578'758	2'599'000	2'608'000	2'631'000
5 Raumplanung, Verkehr, Umwelt, Energie und Volkswirtschaft	1'052'248	1'044'000	1'055'000	1'063'000
6 Finanzen	-6'586'539	-6'308'000	-6'668'000	-6'880'000
Aufwand-/Ertragsüberschuss	-384'135	-624'000	-242'000	-28'000

Erfolgsrechnung 2021 nach Aufgabenbereichen (Detail)

Aufgabenbereiche	Aufwand	Ertrag	Saldo
1 Politik und Verwaltung	1'469'077.15	943'043.35	526'033.80
Gemeindeversammlung	50'295.55	0.00	50'295.55
Gemeinderat	516'109.20	289'535.70	226'573.50
Gemeindeverwaltung	902'672.40	653'507.65	249'164.75
2 Sicherheit, Kultur und Gesellschaft	618'928.80	112'309.15	506'619.65
Sicherheit und Recht	198'712.50	94'654.15	104'058.35
Kulturförderung und Sport	316'547.70	3'355.00	313'192.70
Wirtschaft und Gesellschaft	62'289.25	1'300.00	60'989.25
Friedhofswesen	41'379.35	13'000.00	28'379.35
3 Bildung	4'654'327.90	2'347'312.90	2'307'015.00
Kindergarten	370'816.65	176'850.00	193'966.65
Primarschule	1'704'936.70	760'350.00	944'586.70
Sekundarstufe I	1'172'565.35	475'850.00	696'715.35
Musikschule	236'255.85	103'660.00	132'595.85
Schulische Dienste	76'548.25	0.00	76'548.25
Obligatorische Schule, übriges	813'646.25	554'288.00	259'358.25
Leitung / Kommission	269'514.85	269'514.90	0.05
Spielgruppe	10'044.00	6'800.00	3'244.00
4 Gesundheit und Soziales	2'599'758.15	21'000.00	2'578'758.15
Gesundheitswesen	800'165.75	0.00	800'165.75
Soziales	1'799'592.40	21'000.00	1'778'592.40
5 Raumplanung, Verkehr, Umwelt, Energie und Volkswirtschaft	1'807'478.10	755'230.55	1'052'247.55
Strassen und Wege	859'872.50	203'964.35	655'908.15
Öffentlicher Verkehr	246'935.15	25'500.00	221'435.15
Ver- und Entsorgung	383'523.00	352'665.20	30'857.80
Gewässer	28'542.35	0.00	28'542.35
Bau- und Raumplanung	206'585.40	61'201.00	145'384.40
Umwelt	31'095.35	15'000.00	16'095.35
Volkswirtschaft	50'524.35	21'900.00	28'624.35
Elektrizität	400.00	75'000.00	-74'600.00
6 Finanzen	1'299'398.00	7'885'937.45	-6'586'539.45
Steuern	52'895.35	3'411'150.00	-3'358'254.65
Finanzen	96'870.00	3'283'452.00	-3'186'582.00
Liegenschaften	1'149'632.65	1'191'335.45	-41'702.70
Aufwandüberschuss	12'448'968.10	12'064'833.40	384'134.70

Gestufter Erfolgsausweis

Erfolgsrechnung	Budget 2020	Budget 2021	Planung 2022	Planung 2023	Planung 2024
30 Personalaufwand	3'378'166.00	3'544'171.00	3'557'000.00	3'592'000.00	3'628'000.00
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	1'238'480.00	1'280'463.00	1'211'000.00	1'205'000.00	1'201'000.00
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	551'760.80	569'571.00	606'000.00	614'000.00	627'000.00
35 Einlagen in Fonds und SF	42'597.65	0.00	0.00	0.00	0.00
36 Transferaufwand	3'881'034.00	4'082'104.00	4'049'000.00	3'989'000.00	3'956'000.00
37 Durchlaufende Beiträge	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
39 Interne Verrechnungen und Umlagen	2'664'045.65	2'913'749.10	2'928'000.00	2'927'000.00	2'943'000.00
Betrieblicher Aufwand	11'756'084.10	12'390'058.10	12'351'000.00	12'327'000.00	12'355'000.00
40 Fiskalertrag	3'336'800.00	3'400'550.00	3'538'000.00	3'654'000.00	3'757'000.00
41 Regalien und Konzessionen	85'000.00	93'600.00	94'000.00	95'000.00	95'000.00
42 Entgelte	679'870.00	678'876.00	685'000.00	685'000.00	685'000.00
43 Verschiedenes Erträge	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
45 Entnahmen aus Fonds und SF	80'836.95	76'412.00	20'000.00	18'000.00	19'000.00
46 Transferertrag	4'773'108.00	4'798'176.00	4'399'000.00	4'650'000.00	4'783'000.00
47 Durchlaufende Beiträge	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
49 Interne Verrechnungen und Umlagen	2'664'045.65	2'895'949.10	2'910'000.00	2'909'000.00	2'925'000.00
Betrieblicher Ertrag	11'619'660.60	11'943'563.40	11'646'000.00	12'011'000.00	12'264'000.00
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	136'423.50	446'494.70	705'000.00	316'000.00	91'000.00
34 Finanzaufwand	61'130.00	58'910.00	41'000.00	47'000.00	58'000.00
44 Finanzertrag	121'470.00	121'270.00	121'000.00	121'000.00	121'000.00
Finanzergebnis	-60'340.00	-62'360.00	-80'000.00	-74'000.00	-63'000.00
Operatives Ergebnis	76'083.50	384'134.70	625'000.00	242'000.00	28'000.00
38 Ausserordentlicher Aufwand	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
48 Ausserordentlicher Ertrag	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Ausserordentliches Ergebnis	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	76'083.50	384'134.70	624'000.00	242'000.00	28'000.00

Beträge sind auf Tausend gerundet und können bei Totalen zu Differenzen führen.

Der Ausgleich der Spezialfinanzierung (SF) findet vor dem Abschluss statt. Die Ergebnisse sind folglich im Gesamtergebnis nicht enthalten und sind in der nachfolgenden Aufstellung ersichtlich.

Ergebnisse Spezialfinanzierungen (Verbuchung vor Abschluss)

Bereich	Budget 2020	Budget 2021
Abwasserbeseitigung	42'597	-12'698
Abfallbeseitigung	-10'932	-10'467
Fernwärmebetrieb	-50'104	-45'293

Investitionsrechnung 2021

	Ausgaben	Einnahmen
5 Raumplanung, Verkehr, Umwelt, Energie und Volkswirtschaft		
Grabenbrücke Dachsanierung	60'000	
Ersatz Pickup Werkdienst	50'000	
Div. Gebirgshilfefonds Güterstrasse / Sanierungsprojekte	70'000	
Anschlussgebühren Abwasserbeseitigung		60'000
6 Finanzen		
Schulhaus Biberen Fassadensanierung	1'150'000	
Total	1'330'000	60'000
Netto-Investition		1'270'000

Die Grabenbrücke ist eine der ältesten Entlebucher Holzbrücken und befindet sich im Gemeindeeigentum. Für die notwendige Dachsanierung der schützenswerten Brücke werden Kosten von Fr. 60'000.00 entstehen. Verschiedene Stiftungen und die Denkmalpflege werden um finanzielle Unterstützung angefragt.

Der Pickup des Werkdiensts muss aufgrund des fortgeschrittenen Alters ersetzt werden. Es wird mit Kosten von Fr. 50'000.00 gerechnet. Es soll ein guter Occasionswagen angeschafft werden.

Für das Jahr 2021 sind zahlreiche Gebirgshilfefondsprojekte vorgesehen, an welchen sich die Gemeinde beteiligen muss. Es sind Fr. 70'000.00 budgetiert worden.

Die grösste Investition des kommenden Jahres stellt die Fassadensanierung des Schulhauses Bibere dar. An der heutigen Gemeindeversammlung wird daher ein Sonderkredit von Fr. 1'150'000.00 beantragt. Im Detail wird auf das Traktandum 9 verwiesen.

Investitionsrechnung nach zweistelliger Artengliederung

Investitionsrechnung	Budget 2020	Budget 2021	Budget 2022	Budget 2023	Budget 2024
50 Sachanlagen	879'000	1'260'000	510'000	760'000	410'000
51 Investitionen auf Rechnung Dritter	0	0	0	0	0
52 Immaterielle Anlagen	0	0	0	0	0
54 Darlehen	0	0	0	0	0
55 Beteiligungen und Grundkapitalien	0	0	0	0	0
56 Eigene Investitionsbeiträge	212'300	70'000	75'000	0	0
57 Durchlaufende Investitionsbeiträge	0	0	0	0	0
Investitionsausgaben	1'091'300	1'330'000	585'000	760'000	410'000
60 Übertragung von Sachanlagen in Finanzvermögen	0	0	0	0	0
61 Rückerstattungen	0	0	0	0	0
62 Übertragung immaterielle Anlagen in Finanzvermögen	0	0	0	0	0
63 Investitionsbeiträge für eigene Rechnung	80'000	60'000	60'000	60'000	60'000
64 Rückzahlung von Darlehen	0	0	0	0	0
65 Übertragung von Beteiligungen in Finanzvermögen	0	0	0	0	0
66 Rückzahlung eigener Investitionsbeiträge	0	0	0	0	0
67 Durchlaufende Investitionsbeiträge	0	0	0	0	0

Investitionseinnahmen	80'000	60'000	60'000	60'000	60'000
Nettoinvestitionen	1'011'300	1'270'000	525'000	700'000	350'000

davon Spezialfinanzierungen

	Budget 2020	Budget 2021
Investitionsausgaben		
Feuerwehr		
Abwasserbeseitigung	66'000	
Abfallbeseitigung		
Wärmeverbund		
Total Investitionsausgaben	66'000	0
Investitionseinnahmen		
Feuerwehr		
Abwasserbeseitigung	80'000	60'000
Abfallbeseitigung		
Wärmeverbund		
Total Investitionseinnahmen	80'000	60'000

Geldflussrechnung

	Budget 2020	Budget 2021
Betriebliche Tätigkeit		
Jahresergebnis Erfolgsrechnung	-76'083.50	-384'134.70
Abschreibungen Verwaltungsvermögen	612'697.80	643'007.00
Einlagen / Entnahmen Fonds und Spezialfinanzierung FK und EK	-38'239.30	-76'412.30
Geldfluss aus betrieblicher Tätigkeit (Cashflow)	498'375.00	182'460.00
Investitionstätigkeit ins Verwaltungsvermögen		
Investitionsausgaben Verwaltungsvermögen	-1'091.300.00	-1'330'000.00
Investitionseinnahme Verwaltungsvermögen	80'000.00	60'000.00
Saldo der Investitionsrechnung (Nettoinvestitionen)	-1'011'300.00	-1'270'000.00
Geldfluss aus Investitionstätigkeit ins VV	-1'011'300.00	-1'270'000.00
Anlagetätigkeit ins Finanzvermögen		
Geldfluss aus Investitionstätigkeit ins VV	-1'011'300.00	-1'270'000.00
Geldfluss aus Investitions- und Anlagetätigkeit	-1'011'300.00	-1'270'000.00
Finanzierungstätigkeit		
Geldfluss aus betrieblicher Tätigkeit (Cashflow)	498'375.00	182'460.00
Geldfluss aus Investitions- und Anlagetätigkeit	-1'011'300.00	-1'270'000.00
Veränderungen Flüssige Mittel (=Fonds Geld)	-512'925.00	-1'087'540.00

Kennzahlen

Kennzahl	Rechnung 2016	Rechnung 2017	Rechnung 2018	Rechnung 2019	Budget 2020	Budget 2021
Selbstfinanzierungsgrad	168.10 %	164.94 %	157.60 %	124.70 %	48.00 %	18.00 %
Aussage	Der Selbstfinanzierungsgrad sollte im Durchschnitt von fünf Jahren mindestens 80 % erreichen, wenn die Nettoverschuldung pro Einwohner mehr als das kantonale Mittel beträgt.					
Selbstfinanzierungsanteil	11.55 %	12.27 %	9.20 %	11.90 %	4.80 %	2.50 %
Aussage	Der Selbstfinanzierungsanteil sollte sich auf mindestens 10 % belaufen, wenn die Nettoverschuldung pro Einwohner mehr als das kantonale Mittel beträgt.					
Zinsbelastungsanteil	-0.51 %	-0.71 %	-0.50 %	0.30 %	0.40 %	1.00 %
Aussage	Der Zinsbelastungsanteil sollte 4 % nicht übersteigen.					
Kapitaldienstanteil	6.50 %	5.51 %	6.04 %	6.40 %	7.10 %	8.00 %
Aussage	Der Kapitaldienstanteil sollte 15 % nicht übersteigen.					
Nettoverschuldungsquotient	111.74 %	98.18 %	91.34 %	106.4 %	123.00 %	141.00 %
Aussage	Der Verschuldungsgrad sollte 150 % nicht übersteigen.					
Nettoschuld pro Einwohner/in	4'189	3'829	3'636	3'698	3'862	4'457
Zweifaches kantonales Mittel Pro-Kopf-Verschuldung Vorjahr	3'940	3'900	3'900	3'900		

Aussage	Nettoverschuldung pro Einwohner/in maximal zweifaches kantonales Mittel.		
Bruttoverschuldungsanteil	171.20 %	192.40 %	202.30 %
Aussage	Der Bruttoverschuldungsanteil sollte 200 Prozent nicht übersteigen.		

Die Kennzahlen liegen im Jahr 2019 trotz der hohen Investitionen in den letzten Jahren in den vom Kanton geforderten Bereich. Die Nettoschuld pro Einwohner/in ist im Jahr 2019 leicht gestiegen.

Mit den hohen Investitionen und dem dem budgetierten Aufwandüberschuss im Jahr 2021 wird das zweifache kantonale Mittel der Pro-Kopf-Verschuldung nicht eingehalten. Auch der Selbstfinanzierungsgrad und der Selbstfinanzierungsanteil erfüllen die Vorgaben des Kantons in den Jahren 2021 und 2022 nicht.

Der Selbstfinanzierungsgrad gibt an, welchen Anteil der Nettoinvestitionen aus eigenen Mitteln finanzieren kann. Der Selbstfinanzierungsgrad sollte im Durchschnitt über 5 Jahre mindestens 80 Prozent erreichen, wenn die Nettoschuld pro Einwohner mehr als das kantonale Mittel beträgt.

Der Selbstfinanzierungsanteil gibt an, welchen Anteil des Ertrages die Gemeinde zur Finanzierung der Investitionen aufwenden kann. Der Selbstfinanzierungsanteil sollte sich auf mindestens 10 Prozent belaufen, wenn die Nettoschuld pro Einwohner mehr als das kantonale Mittel beträgt.

Kenntnisnahme Bericht Controlling-Kommission zum Aufgaben- und Finanzplan 2021 bis 2024 mit Budget 2021

Als Controlling-Kommission haben wir den Aufgaben- und Finanzplan für die Periode vom 01.01.2021 bis 31.12.2024 und das Budget (Erfolgsrechnung und Investitionsrechnung) inkl. Steuerfuss für das Jahr 2021 der Gemeinde Hasle LU beurteilt.

Unsere Beurteilung erfolgte nach dem gesetzlichen Auftrag sowie dem Handbuch Finanzhaushalt der Gemeinden, Kapitel 2.5 Controlling.

Gemäss unserer Beurteilung entsprechen der Aufgaben- und Finanzplan sowie das Budget den gesetzlichen Vorschriften. Die aufgezeigte Entwicklung der Gemeinde erachten wir als angespannt aber vertretbar.

Der vom Gemeinderat im Budget 2021 vorgeschlagene Steuerfuss von 2.30 Einheiten beurteilen wir als notwendig.

Wir empfehlen, das vorliegende Budget mit einem Aufwandsüberschuss von Fr. 384'134.70 inkl. einem Steuerfuss von 2.30 Einheiten sowie Bruttoinvestitionen von Fr. 1'330'000.00 zu genehmigen.

Hasle, 14. Oktober 2020

Controlling-Kommission

Offenlegung Bericht Finanzaufsicht zum Budget 2020 sowie Aufgaben- und Finanzplan 2020 bis 2023

Der Kontrollbericht vom 20. April 2020 der kantonalen Aufsichtsbehörde zum Budget des Vorjahrs wird den Stimmberechtigten wie folgt eröffnet:

Die kantonale Aufsichtsbehörde hat geprüft, ob das Budget 2020 sowie der Aufgaben- und Finanzplan 2020 – 2023 mit dem übergeordneten Recht, insbesondere mit den Buchführungsvorschriften und den verlangten Finanzkennzahlen, vereinbar sind und ob die Gemeinde die Mindestanforderungen für eine gesunde Entwicklung des Finanzhaushalts erfüllt. Im Rahmen dieser Prüfung sind keine Anhaltspunkte festgestellt worden, die aufsichtsrechtliche Massnahmen erfordern würden.

Anträge des Gemeinderates zu Traktandum 2

Der Gemeinderat hat den Aufgaben- und Finanzplan für die Periode 2021 bis 2024 und das Budget für das Jahr 2021 verabschiedet und beantragt folgendes:

- 2.1 Der Bericht der Controlling-Kommission zum Aufgaben- und Finanzplan mit Budget ist zustimmend zur Kenntnis zu nehmen.
- 2.2 Der Aufgaben- und Finanzplan 2021 bis 2024 ist zustimmend zur Kenntnis zu nehmen.
- 2.3 Das Budget 2021 mit einem Steuerfuss von 2.3 Einheiten ist mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 384'134.70 sowie Investitionsausgaben von Fr. 1'330'000.00 zu beschliessen.

TRAKTANDUM 3

Kenntnisnahme Beteiligungsstrategie

Gemeinden können die Erfüllung von Aufgaben im Rahmen der Gesetzgebung an Personen und Organisationen des öffentlichen oder privaten Rechts übertragen. Sie können Organisationen des öffentlichen und des privaten Rechts schaffen und sich daran beteiligen (§ 14 KV). Das Gesetz über den Finanzhaushalt der Gemeinden sieht vor, dass die Gemeinden eine Beteiligungsstrategie erarbeiten und diese alle vier Jahr den Stimmbürgern zur Kenntnisnahme vorlegen.

Geltungsbereich

Die Botschaft des Regierungsrates an den Kantonsrat vom 22.09.2015 definiert den Geltungsbereich der Beteiligungsstrategie. Diese soll alle Organisationen mit kommunaler Beteiligung umfassen. Als solche gelten rechtlich selbständige Organisationen, an die eine kommunale Aufgabe übertragen wurde an denen die Gemeinde finanziell entweder beteiligt ist oder in denen sie Anspruch auf einen Sitz im strategischen Leitungsorgan hat. Nicht Gegenstand der Beteiligungsstrategie sind die Empfängerinnen und Empfänger von Finanzhilfen sowie die Beteiligungen im Finanzvermögen (Anlagen). Ihnen wird keine kommunale Aufgabe übertragen, weshalb sich auch keine Fragen zu den Unternehmenszielen oder zu Unternehmensführung stellen.

Beteiligungspolitik

Die Gemeinde hat die Erfüllung einiger ihrer Aufgaben an Personen des öffentlichen oder des privaten Rechtes übertragen. Sie ist daher in diesen Fällen gleichzeitig Eignerin oder Gewährleisterin. Als Eignerin ist die Gemeinde primär an Effizienz und Wertsteigerungen interessiert. Als Leistungsbestellerin an der Sicherstellung einer effizienten und effektiven Leistungserfüllung. Um diese Ziele zu erreichen, wurden diverse Grundsätze erarbeitet.

Auslagerungen können dann erfolgen:

- wenn die Gemeinde mit eigenen Mitteln nicht ein vergleichbares Kosten-Nutzen-Verhältnis erzielen kann, oder
- wenn es sich im Grundsatz um überkommunale Problemstellungen handelt, die aufgrund ihrer Natur gemeindeübergreifend gelöst werden sollten.

Bei Auslagerungen achtet die Gemeinde darauf:

- dass, eine optimale Versorgung der Gemeinde mit öffentlichen Leistungen sichergestellt ist
- dass die hoheitlichen Befugnisse der Gemeinde und ihr Handlungsspielraum nicht übermässig eingeschränkt werden,
- dass die Gemeinde angemessenen Einfluss gegenüber den ausgelagerten Einheiten bezüglich deren Rechtsform, ihrer Organe und ihrer Finanzen ausüben kann.

Die aktuellen Beteiligungen sind im jeweiligen Beteiligungsspiegel, welcher mit der Jahresrechnung publiziert wird, ersichtlich.

Antrag des Gemeinderates zu Traktandum 3

Von der Beteiligungsstrategie ist zustimmend Kenntnis zu nehmen.

TRAKTANDUM 4

Kenntnisnahme Gemeindestrategie

Die Gemeinde Hasle kennt verschiedene Planungsinstrumente mit einem unterschiedlichen Zeithorizont. Für die langfristige Planung (10 Jahre) besteht die Gemeindestrategie, die mittelfristige Planung (4 Jahre) erfolgt über das Legislaturprogramm und den Aufgaben- und Finanzplan. Gemeindestrategie und Legislaturprogramm sind wie bisher Planungsinstrumente des Gemeinderates. Sie können deshalb nicht abgeändert werden. Die Gemeindeversammlung kann Bemerkungen anbringen und über die Form der Kenntnisnahme entscheiden (zustimmende Kenntnisnahme, neutrale Kenntnisnahme, ablehnende Kenntnisnahme). Die durch eine Mehrheit überwiesenen Bemerkungen sind für den Gemeinderat nicht verbindlich.

Die Gemeindestrategie beschreibt die angestrebte Entwicklung der Gemeinde Hasle und dient den politischen Führungskräften als Leitfaden für ihre zukünftigen Entscheide. In dieser Strategie sind keine Massnahmen enthalten. Sie ist einmal pro Legislatur zu überarbeiten und der Gemeindeversammlung in der ersten Legislaturhälfte zur Kenntnisnahme zu unterbreiten.

Die Gemeindestrategie setzt den Rahmen für die politische Tätigkeit der nächsten 10 Jahre. Sie ist deshalb bewusst eher allgemein gehalten. Trotzdem beantwortet sie zentrale Fragen, welche auch in den nächsten Jahren aktuell sein werden. Mit diesen Antworten wird verhindert, dass sich Gemeindeversammlung, Gemeinderat und Bevölkerung immer wieder mit den gleichen Fragen beschäftigen, ohne eine klare Richtung zu haben. Selbstverständlich darf niemand einer Strategie blind vertrauen. Auch sie muss im Notfall angepasst werden können. Ein breit abgestütztes Planungsinstrument sichert aber, dass gemeinsam festgelegte Ziele immer im Blickfeld bleiben und konsequent auf deren Zielerreichung hingearbeitet wird.

Die Gemeindestrategie baut auf der erfolgreichen Arbeit der letzten Jahre auf. Als kleine Gemeinde in einem eher rauen Umfeld kann sich die Gemeinde Hasle aber ein Nachlassen nicht leisten. Die Selbständigkeit kann nur erhalten werden, wenn sich Hasle auch in Zukunft weiterentwickelt.

Die Gemeindestrategie beinhaltet keine konkreten Massnahmen. Diese sind im Legislaturprogramm 2021 bis 2024 enthalten. Trotzdem enthält sie Aussagen, die für alle Bereiche der Gemeinde gelten. Der Gemeinderat ist überzeugt, mit der Gemeindestrategie ein

durchdachtes Planungsinstrument vorzulegen, welches die Arbeit für den Gemeinderat und für die Gemeindeversammlung in Zukunft erleichtern wird.

Sie sind alle eingeladen, mit Ideen und neuen Impulsen unsere Gemeinde in die Zukunft zu führen. Tragen Sie Mitverantwortung am Geschehen in unserer Gemeinde und unterstützen Sie aktiv unser Tun im Hinblick auf eine lebenswerte, gemeinsame Zukunft in unserer Wohngemeinde.

Die Gemeindestrategie ist der Controlling-Kommission zur Vernehmlassung zugestellt worden.

Gemeindestrategie des Gemeinderates Hasle

Politik und Verwaltung

Mit einer bürgernahen und professionellen Gemeindeverwaltung werden die Bedürfnisse der Bevölkerung und die Kommunikation nach innen und aussen aktiv sichergestellt.

In den verschiedenen Bereichen werden gemeindeübergreifende Zusammenarbeitsformen gesucht und geprüft.

Sicherheit, Kultur und Gesellschaft

Die Werte für das gemeinschaftliche Zusammenleben sollen gepflegt und mit familienfreundlichen Begegnungszonen gefördert werden. Mit einer bedürfnisgerechten Infrastruktur für Sport, Kultur, Jugend und Gesellschaft wird das vielseitige Angebot von Vereinen und Organisationen unterstützt.

Die Grundversorgung und der Bevölkerungsschutz sollen sichergestellt werden.

Die vielseitigen Wander- und Bikewege im Gemeindegebiet sollen gepflegt und der Wallfahrts- und Kraftortes Heiligkreuz für Erholung und Sport erhalten bleiben. Mit der Zusammenarbeit von Hasle-Heiligkreuz Tourismus und der UNESCO Biosphäre Entlebuch werden zukunftsgerichtete Projekte unterstützt und gestärkt.

Bildung

Kinder werden auf ihrem Weg der Entwicklung zu selbstbewussten und verantwortungsvollen Menschen begleitet und unterstützt. Die Qualität der Schule soll mit neuzeitlichen Bildungsformen sichergestellt werden. Dazu werden familienfreundliche Strukturen angeboten und die Sicherheit auf den Schulwegen gefördert. Organisationen und Vereine der frühkindlichen Bildung werden unterstützt, um so die Bildungschancen zu erhöhen.

Gesundheit und Soziales

Der Erhalt der lokalen und regionalen ärztlichen Grundversorgung und der Pflege- und Betreuungsangebote werden unterstützt.

Raumplanung, Verkehr, Umwelt, Energie und Volkswirtschaft

Im Rahmen der gesetzlichen Möglichkeiten sollen gute Rahmenbedingungen für Arbeits- und Ausbildungsbetriebe geschaffen werden. Bestehende und neue Gewerbe- und Industriebetriebe werden bei der Entwicklung unterstützt und eine zukunftsorientierte Landwirtschaft soll gefördert werden.

Mit den Baulandreserven soll haushälterisch umgegangen werden. Bauprojekte sollen eine gute Ausnützung ausweisen und sich harmonisch in die Umgebung eingliedern.

Die Versorgung und die umweltfreundliche Entsorgung sowie die Mobilität mit einem sicheren Strassennetz und einem zweckmässigen Angebot des öffentlichen Verkehrs werden sichergestellt.

Finanzen

Der Finanzhaushalt mit einem regional wettbewerbsfähigen Steuerfuss soll bedarfs- und erfolgsorientiert geführt werden.

Sanierungen der eigenen Liegenschaften werden im Rahmen der Möglichkeiten mit ortsansässigen Unternehmen ausgeführt.

Antrag des Gemeinderates

Von der Gemeindestrategie ist zustimmend Kenntnis zu nehmen.

TRAKTANDUM 5

Kenntnisnahme Legislaturprogramm 2020–2024

Der Gemeinderat Hasle strebt gegenüber der Stimmbevölkerung eine transparente und abgestimmte Planung an. Die verschiedenen Planungsinstrumente Gemeindestrategie, Legislaturprogramm und Aufgaben- und Finanzplan müssen deshalb konsistent und die Ziele klar erkennbar sein. Das Legislaturprogramm baut auf der Gemeindestrategie auf, welche eine Fortschreibung der erfolgreichen Arbeit der letzten Jahre darstellt. Das Legislaturprogramm ist ein Instrument der mittelfristigen Planung und hat einen Planungszeitraum von vier Jahren. Wie auch die Gemeindestrategie ist auch das Legislaturprogramm ein Planungsinstrument des Gemeinderats.

Mit dem Legislaturprogramm legt der Gemeinderat der Stimmbevölkerung seine Absichten für die nächsten vier Jahre offen. Viele dieser Massnahmen liegen in der Kompetenz der Gemeindeversammlung und werden deshalb im Verlauf der Legislatur zur definitiven Beschlussfassung vorgelegt. Die Gemeindeversammlung kann Bemerkungen anbringen und über die Form der Kenntnisnahme entscheiden. Die Bemerkungen sind für den Gemeinderat nicht verbindlich. Das Legislaturprogramm ist der Gemeindeversammlung zur Kenntnisnahme vorzulegen.

Der Gemeinderat ist überzeugt, mit dem Legislaturprogramm 2021–2024 ein den zukünftigen Anforderungen gerecht werdendes Planungsinstrument vorzulegen. Mit dem Legislaturprogramm wird eine saubere Grundlage für die Erstellung der jährlichen Aufgaben- und Finanzpläne geschaffen.

Das Legislaturprogramm ist der Controlling-Kommission zur Vernehmlassung zugestellt worden.

Legislaturprogramm 2021 – 2024 des Gemeinderates Hasle

Politik und Verwaltung		
Verwaltungscontrolling gemäss Organisationsverordnung	Ziele festlegen, trimesterweise überprüfen und in einem Bericht zusammenfassen	Präsident
Kontaktpflege mit Nachbargemeinden	Zusammenarbeit mit Nachbargemeinden pflegen und überprüfen	Präsident
Information der Bevölkerung	Acht Berichterstattungen in den regionalen Medien vornehmen	Präsident
Reglemente	Reglemente laufend überarbeiten und anpassen	Präsident

Sicherheit, Kultur und Gesellschaft		
Touristische Standortvermarktung	Touristische Projekte von Hasle-Heiligkreuz Tourismus und der UNESCO Biosphäre Entlebuch unterstützen und mitgestalten	Präsident
Jugendarbeit	Angebot für Jugendliche in der Gemeinde überprüfen und bei Bedarf ausbauen und optimieren Verantwortlichkeiten regeln	Präsident
Wanderwegnetz	Wanderwege und deren Infrastrukturen sicher und attraktiv gestalten und unterhalten	Gemeindeammann
Bildung		
Mitwirkung	Profil «Partizipation der Lernenden» einführen und umsetzen	Bildung
Frühkindliche Bildung	Angebote im Vorschulalter überprüfen und Organisationen / Vereine unterstützen	Bildung
Gesundheit und Soziales		
Ärztliche Grundversorgung	Lokale und regionale Pflege- und Betreuungsangebote erhalten	Soziales
Sozialleistungen	Restriktive Anwendung umsetzen	Soziales
Raumplanung, Verkehr, Umwelt, Energie und Volkswirtschaft		
Energetische Sanierung Schulliegenschaft	Energieverbrauch laufend aufzeichnen und überwachen	Gemeindeammann
Sanierung Güterstrassen	Projekte nach Absprache mit Dienststelle Landwirtschaft und Wald (Iawa) umsetzen	Gemeindeammann
Sanierung Gemeindestrassen	Projekte gemäss Finanzplan umsetzen	Gemeindeammann
generellen Entwässerungsplan (GEP)	Massnahmen umsetzen, Sanierungen planen und ausführen	Bau
Gemeinschaftsgrab	Neugestaltung planen und ausführen	Gemeindeammann
Ortsplanung	Gesamtrevision Ortsplanung inkl. Gewässerraumausscheidung ausserhalb der Bauzone mit Ortsplaner durchführen	Bau
Raumplanung	Bedürfnisse von Raumentwicklung von bestehenden und neuen Gewerbe- und Industriebetrieben unterstützen	Bau
Ökologische Vernetzung	Dritte Projektphase der UNESCO Biosphäre Entlebuch unterstützen	Gemeindeammann

Finanzen		
AFR 18	Finanzielle Auswirkungen prüfen, allfällige Massnahmen ableiten	Gemeindeammann
Gemeindeeigene Liegenschaften	Werterhaltungskonzept erarbeiten	Gemeindeammann

Kenntnisnahme Bericht Controlling-Kommission zur Beteiligungsstrategie, Legislaturprogramm 2021–2024 und Gemeindestrategie

Als Controlling-Kommission haben wir

- die Beteiligungsstrategie
- das Legislaturprogramm 2021 – 2024
- die Gemeindestrategie

der Gemeinde Hasle LU beraten und beurteilt.

Unsere Beurteilung erfolgte nach dem gesetzlichen Auftrag sowie dem Handbuch Finanzhaushalt der Gemeinden, Kapitel 2.5 Controlling.

Gemäss unserer Beurteilung entsprechen die Beteiligungsstrategie, das Legislaturprogramm 2021 – 2024 und die Gemeindestrategie den gesetzlichen Vorschriften. Wir erachten die Rechtmässigkeit, Transparenz, Verständlichkeit und Wahrheit als eingehalten.

Wir empfehlen, die Beteiligungsstrategie, das Legislaturprogramm und die Gemeindestrategie zur Kenntnis zu nehmen.

Hasle, 14. Oktober 2020

Controlling-Kommission

Antrag des Gemeinderates

Vom Legislaturprogramm 2021–2024 ist zustimmend Kenntnis zu nehmen.

TRAKTANDUM 6

Neuwahl der Revisionsstelle für die Amtsperiode 2021 bis 2024

Gestützt auf Art. 29 der Gemeindeordnung (GO) werden die Jahresrechnung und die Abrechnungen über Sonder- und Zusatzkredite hinsichtlich Richtigkeit und Vollständigkeit durch eine externe Revisionsstelle geprüft. Diese wird von der Gemeindeversammlung bestimmt (Art. 19 lit. c GO). Die Amtsdauer beginnt am 1. Januar nach der Neuwahl des Gemeinderates und dauert vier Jahre.

Die Lufida Revisions AG ist im Jahr 2016 als externe Revisionsstelle für die Amtsdauer 2017 bis 2020 gewählt worden. Die Erfahrungen aus der Prüfung der Rechnungen durch eine anerkannte Revisionsgesellschaft sind durchwegs positiv ausgefallen. Die Prüfungsarbeiten sind jeweils in partnerschaftlicher und konstruktiver Zusammenarbeit erfolgt. Der Gemeinderat hat im Sommer 2020 von der Lufida Revisions AG eine Offerte für die Amtsdauer 2021 bis 2024 eingeholt. Aufgrund der Offertbewertung und den Besprechungen soll der Revisionsauftrag für die nächsten vier Jahren wiederum an die Lufida Revisions AG vergeben werden.

Antrag des Gemeinderates

Die Lufida Revisions AG ist als externe Revisionsstelle für die Amtsdauer 2021 bis 2024 zu bestimmen.

TRAKTANDUM 7

Neuwahl des Präsidenten oder der Präsidentin und der Mitglieder der Controlling-Kommission für die Amtsperiode 2021 bis 2024

Die Controlling-Kommission wird von der Gemeindeversammlung gewählt (Art. 16 Abs. 1 lit. a der Gemeindeordnung (GO)). Die Amtsdauer beträgt vier Jahre und beginnt am 1. Januar nach der Erneuerungswahl des Gemeinderates. Die Controlling-Kommission besteht aus einem Präsidenten oder einer Präsidentin sowie zwei bis fünf weiteren Mitgliedern (Art. 30 GO). Als Mitglied der Controlling-Kommission hat Beat Wigger, SVP, auf Ende der Amtsdauer die Demission eingereicht. Jörg Roos, SVP, ist per 22. November 2019 zurückgetreten. Der Gemeinderat dankt allen für ihre Tätigkeiten zum Wohle der Öffentlichkeit. Bis zum Druck der Botschaft sind folgende Vorschläge eingegangen:

Als Präsident:

- | | | |
|----------------------------|-----------|-----------|
| - Pirmin Bucher, Mooshof 9 | parteilos | seit 2017 |
|----------------------------|-----------|-----------|

Als Mitglieder:

- | | | |
|-------------------------------------|-----------|-----------|
| - Markus Schnider, Schürtanne 4 | CVP | seit 2018 |
| - Esther Zihlmann-Müller, Bramöösli | parteilos | seit 2017 |
| - Rolf Wyss, Teupel 3 | SVP | seit 2018 |
| - Beat Vogel, Bodnig 8 | SVP | neu |

Weitere Wahlvorschläge, die bis am Mittwoch, 18. November 2020, 17.00 Uhr, bei der Gemeindekanzlei Hasle eingehen, werden auf die Kandidatenliste aufgenommen. An der Gemeindeversammlung können weitere Kandidatinnen und Kandidaten vorgeschlagen werden.

Antrag des Gemeinderates

Der Präsident und die Mitglieder der Controlling-Kommission sind für die Amtsdauer 2021 bis 2024 zu wählen.

TRAKTANDUM 8

Neuwahl der Urnenbüromitglieder für die Amtsperiode 2021 bis 2024

Die Stimmberechtigten wählen gemäss Art. 16 Abs. 1 lit. c der Gemeindeordnung die Mitglieder des Urnenbüros. Die Amtsdauer beträgt vier Jahre und beginnt am 1. Januar nach den Erneuerungswahlen des Gemeinderates. Als Urnenbüromitglied hat Margrith Emmenegger, FDP, auf Ende der Amtsdauer den Rücktritt eingereicht. Der Gemeinderat dankt Margrith Emmenegger für ihre Tätigkeit zum Wohle der Öffentlichkeit.

Folgende Nominationen sind eingegangen:

- | | | |
|--|-----|--------|
| - Ruth Arnet-Lipp, Oeschtorstrasse 16 | FDP | bisher |
| - Bruno Stadelmann, Witebach 2B | SVP | bisher |
| - Verena Wermelinger-Bieri, Moosmatte 28 | SVP | bisher |
| - Bernhard Wicki, Büel 4 | CVP | bisher |
| - Thomas Rösli, Dorf 23 | CVP | bisher |
| - Kilian Haas, Moosmatte 11A | CVP | bisher |
| - Mirjam Waser-Setz, Moosmatte 19B | CVP | bisher |
| - Brigitte Murpf-Schärli, Gruebehag 3 | CVP | bisher |
| - Claudia Schnider, Moosmatte 9B | SVP | neu |

Weitere Wahlvorschläge, die bis am Mittwoch, 18. November 2020, 17.00 Uhr, bei der Gemeindekanzlei Hasle eingehen, werden auf die Kandidatenliste aufgenommen. An der Gemeindeversammlung können weitere Kandidatinnen und Kandidaten vorgeschlagen werden.

Aus der Mitte der gewählten Urnenbüromitglieder wird der Gemeinderat den Urnenbüropräsident und den Vizepräsident ernennen.

Antrag des Gemeinderates

Die Urnenbüromitglieder sind für die Amtsdauer 2021 bis 2024 zu wählen.

TRAKTANDUM 9

Erteilung Sonderkredit für die Fassadensanierung des Schulhauses Bibere

Beim Schulhaus Bibere entspricht die Wärmedämmung der Fassade nicht mehr den heutigen Vorschriften und wärmetechnischen Vorgaben. Die Aussenwände werden mit einer zusätzlichen Wärmedämmung von mindestens 16 cm und einer hinterlüfteten Fassadenverkleidung versehen. Die Fassade des Annexbaus wird mit einer 16 cm starken, verputzten Wärmedämmung zusätzlich gedämmt. Zudem ist beim Schulhaustrakt und beim Annexbau sowie der Turnhalle die Montage von neuen Fenstern in Holz/Metall, 3-fach-Verglasung mit einem U-Wert von 0.6 W/m²K vorgesehen. Es sollen neue Verbund-Raffstoren mit Motorantrieb eingebaut werden. Die Turnhallen Hauptfensterfront wird mit Verdunklungsstoren versehen. Die Haupteingangstüren werden erneuert und mit Panikschlössern ausgestattet.

Für die Sanierung der Fassaden können Fördergelder in der Höhe von voraussichtlich Fr. 20'000.00 geltend gemacht werden. Es wird ein Sonderkredit von Fr. 1'150'000.00 für die Umsetzung benötigt.

Arbeitsgattung	Ausführung	Total in Fr.
Fassadengerüst		35'000
Baumeisterarbeiten	Abbrüche / Anpassungen / Umgebung	28'000
Fenster / Storen / Aussentüren		450'000
Fassade	Dämmung und Fassadenverkleidung	360'000
Spenglerarbeiten, Dach	Anpassungen, Ergänzungen	30'000
Elektroanlagen	Anpassungen, Automatisierung Storen	45'000
Malerarbeiten	Innere und äussere Arbeiten	35'000
Verputzarbeiten	Anpassungen, Ergänzungen	10'000
Metallbauarbeiten	Anpassungen Geländer, Abschlüsse	5'000
Schreinerarbeiten	Allg. Schreinerarbeiten, Ergänzungen	6'000
Schliessanlage	Ergänzungen, Umrüsten	5'000
Bodenbeläge	Schmutzschleusen Haupteingänge	5'000
Baureinigung	Fassaden, Fenster, Innenreinigung	6'000
Honorare	Architektur- und Fachplanung / Bauleitung	90'000
Gebühren, Versicherung	Bewilligungen	10'000

Unvorhergesehenes / Reserve	Schulhaus (Altbau und Bau 1975)	30'000
Investitionskosten Total		1'150'000

Bericht der Controlling-Kommission an die Stimmberechtigten der Gemeinde Hasle

Als Controlling-Kommission haben wir den Sonderkredit, „Fassadensanierung Schulhaus Biberen“ der Gemeinde Hasle LU beurteilt.

Unsere Beurteilung erfolgte nach dem gesetzlichen Auftrag sowie dem Handbuch Finanzhaushalt der Gemeinden, Kapitel 2.5 Controlling.

Gemäss unserer Beurteilung wird mit dem vorliegenden Finanzgeschäft eine in dem Aufgaben- und Finanzplan vorgesehene Leistung umgesetzt. Wir erachten die Rechtmässigkeit, Transparenz, Verständlichkeit und Wahrheit als eingehalten.

Wir empfehlen, den Sonderkredit, „Fassadensanierung Schulhaus Biberen“, zu genehmigen

Hasle, 14. Oktober 2020

Controlling-Kommission

Antrag des Gemeinderates

Der Sonderkredit von Fr. 1'150'000.00 für die Fassadensanierung beim Schulhaus Bibere, Annexbau, die Erneuerung der Fenster beim Schulhaus Bibere, Annexbau, Turnhalle und Werkräume und die Erneuerung der Raffstoren beim Schulhaus Bibere, sowie die Verdunklung der Turnhallen Hauptfensterfront ist zu bewilligen.

TRAKTANDUM 10

Genehmigung Sonderkreditabrechnung Neubau der Stillaubbrücke

An der Gemeindeversammlung vom 20. November 2018 bewilligten die Stimmberechtigten den Sonderkredit für den Neubau der Stillaubbrücke. Aufgrund der erschlossenen Fläche und der Gebäudeversicherungssummen der betroffenen Gebäude (je rund Fr. 8 Mio.) ist mit dem Gemeinderat Entlebuch eine hälftige Kostenteilung vereinbart worden. Die Federführung des Projektes lag bei der Gemeinde Entlebuch. Die Gemeinde Entlebuch beantragte bei den Stimmberechtigten einen Bruttokredit von Fr. 780'000.00. Zwischenzeitlich konnte die Schlussabrechnung erstellt werden. Die Patenschaft für Berggemeinden hat erfreulicherweise die Gemeinde Hasle beim Brückenneubau mit Fr. 100'000.00 unterstützt. Die Nettobelastung der Gemeinde beträgt Fr. 269'117.85. Die Revisionsstelle Lufida Revisions AG hat die Abrechnung geprüft und als richtig befunden.

Ausgaben

Rechnungen 2019, 2020	Fr. 369'117.85
-----------------------	----------------

Kreditabrechnung

Beschluss Sonderkredit Stimmberechtigte 30.11.2018	Fr. 390'000.00
--	----------------

./ Bruttokosten	Fr. 369'117.85
-----------------	----------------

Kreditunterschreitung	Fr. 20'882.15
------------------------------	----------------------

Antrag des Gemeinderates

Die Sonderkreditabrechnung für den Neubau der Stillaubbrücke ist zu genehmigen.

TRAKTANDUM 11

Verabschiedung Luzia Cresta-Koch

Luzia Cresta-Koch hat das Amt als Sozialvorsteherin von Hasle in den vergangenen vier Jahren ausgeübt. Sie hat die Demission per 31. August 2020 eingereicht. Der Gemeinderat wird anlässlich der Gemeindeversammlung das Wirken des ehemaligen Gemeinderatsmitglieds würdigen.

TRAKTANDUM 12

Verschiedenes

Dieses Traktandum steht für allgemeine Fragen, Diskussionen und Anregungen ohne Beschlussfassung zur Verfügung.